

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όνοματεπώνυμο	Αναστασία (Στέση) Αθήνη
Ιδιότητα:	Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Νεοελληνικής Φιλολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών
Γνωστικό αντικείμενο:	Νεοελληνική Φιλολογία
Υπηρεσιακές μεταβολές:	Λέκτορας επί θητεία (ΦΕΚ Διορισμού: 201/17-8-2005) Επίκουρη Καθηγήτρια επί θητεία (ΦΕΚ Διορισμού: 554/25-06-2010) Μόνιμη Επίκουρη Καθηγήτρια (ΦΕΚ Διορισμού: 1113/21-08-2014) Αναπληρώτρια Καθηγήτρια (ΦΕΚ Διορισμού: 2345/13-12-2019 τ. Γ')
Επαγγελματική διεύθυνση:	Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών, Πανεπιστημιούπολη, 26504 Ρίο - Πάτρα
Τηλέφωνα	+30-2610-969751 & 6932123081
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	athini@upatras.gr
Ιστοσελίδες:	http://philology.upatras.gr/teachers/athini-stesi/ http://upatras.academia.edu/StessiAthini https://www.researchgate.net/profile/Stessi_Athini

Α. ΣΠΟΥΔΕΣ-ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ

- 1970-1973: Α΄ Αρσάκειο Γυμνάσιο Ψυχικού, Απολυτήριο Γυμνασίου.
- 1976-1981: Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών, Τμήμα Γαλλικής Φιλολογίας, Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας.
- 1981-1983: Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, Τμήμα Φιλολογίας, Τομέας Μέσων και Νέων Ελληνικών Σπουδών, Πτυχίο Ελληνικής Φιλολογίας.
- 1983-1984: Université de La Nouvelle Sorbonne-Paris III, Diplôme d'Études Approfondies) en Littérature Générale et Comparée. Τίτλος διπλωματικής εργασίας: *L'image de la Grèce dans l'œuvre de Michel Déon* (επόπτης καθηγητής: Daniel - Henri Pageaux).
- 1984-1987: Université de Paris-Sorbonne (Paris IV- Institut Néo- hellénique), φοίτηση στον τρίτο κύκλο σπουδών (3ème cycle transformé) για την εκπόνηση διδακτορικής διατριβής με θέμα το ελληνικό λαϊκό μυθιστόρημα (1900-1950). Παρουσίαση της εργασίας: *Le roman populaire grec : Une approche préliminaire*.
- 1987-1988: Συμμετοχή στο μεταπτυχιακό σεμινάριο του Μ.Ι.Ε.Τ. με θέμα τη νεοελληνική κριτική, το οποίο οργάνωσε και διηύθυνε ο Γ. Π. Σαββίδης. Παρουσίαση της εργασίας: *Η κριτική στα περιοδικά του 19ου αιώνα: Η Αποθήκη των Ωφελίμων και Τερπνών Γνώσεων (Ερμούπολη-Κωνσταντινούπολη, 1847-1849)*.
- 1991-2001: Φιλοσοφική Σχολή Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Τομέας Μεσαιωνικών και Νεοελληνικών Σπουδών. Διατριβή επί διδακτορία (υποστήριξη 09.09.2001), βαθμός «Άριστα». Τίτλος: *Όψεις της νεοελληνικής αφηγηματικής πεζογραφίας, 18ος αι. -1830. Ο διάλογος με τις ελληνικές και ξένες παραδόσεις στη θεωρία και την πράξη*. Τριμελής επιτροπή:

Γιώργος Κεχαγιόγλου (επόπτης-εισηγητής), Φραγκίσκη Αμπατζοπούλου, Γεωργία Φαρίνου-Μαλαματάρη. Εξεταστική επιτροπή: Παν. Μουλλάς, Λίζυ Τσιριμώκου, Άντεια Φραντζή, Βίκυ Καλαντζοπούλου.

ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ:

Γαλλικά: άριστη γνώση. Αγγλικά: καλή γνώση. Ιταλικά: ικανοποιητική γνώση (δυνατότητα κατανόησης και μελέτης των κειμένων) . Ρουμανικά: στοιχειώδης γνώση (δυνατότητα ανάγνωσης).

ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ: Επαρκής εξοικείωση με το λειτουργικό σύστημα Windows XP και το λογισμικό Office (Word, Excel, Access,), Adobe PRO, καθώς και με τον χώρο του Διαδικτύου. Άριστη γνώση και χρήση της ελληνικής και ξένης ιστοτοπογραφίας για τις Ανθρωπιστικές Σπουδές και της ηλεκτρονικής πλατφόρμας ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ:

1997-1980 Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών.

1983-1987 Κληροδότημα «Σοφία Σαριπόλου» (ύστερα από την επιτυχή συμμετοχή σε εξετάσεις) για μεταπτυχιακές σπουδές στη Γαλλία.

B. ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

2002-2003

Συμβασιούχος με ανάθεση έργου στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα (Ε.Π.Ε.Α.Ε.Κ.) «Νεοελληνικές σπουδές και πολιτισμός», Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (χειμερινό εξάμηνο).

Διδάσκουσα (Π.Δ. 407/80), Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης (εαρινό εξάμηνο).

2003-2004

Συμβουλευτικό εκπαιδευτικό προσωπικό (ΣΕΠ). Προπτυχιακό Πρόγραμμα «Σπουδές στον Ευρωπαϊκό Πολιτισμό», Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο.

Διδάσκουσα (Π.Δ. 407/80). Προπτυχιακό και Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης (χειμερινό εξάμηνο).

Συμβασιούχος με ανάθεση έργου στο Μεταπτυχιακό πρόγραμμα (Ε.Π.Ε.Α.Ε.Κ.) «Νεοελληνικές σπουδές και πολιτισμός», Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (εαρινό εξάμηνο).

2004-2005

Συμβουλευτικό εκπαιδευτικό προσωπικό (ΣΕΠ). Προπτυχιακό Πρόγραμμα «Σπουδές στον Ευρωπαϊκό Πολιτισμό», Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο.

Διδάσκουσα (Π.Δ. 407/80, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών (χειμερινό και εαρινό εξάμηνο).

2005-2010

Λέκτορας Νεοελληνικής Φιλολογίας (επί θητεία), Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών.

2010-2014

Επίκουρη Καθηγήτρια Νεοελληνικής Φιλολογίας (επί θητεία), Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών.

2014-2019

Μόνιμη Επίκουρη Καθηγήτρια Νεοελληνικής Φιλολογίας. Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών.

2019-σήμερα

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια Νεοελληνικής Φιλολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών.2010 (Μάρτιος-Ιούλιος): Εκπαιδευτική άδεια

2015 (Μάρτιος-Ιούνιος): Εκπαιδευτική άδεια

2019 (01.10.2019-13.01.2020): Εκπαιδευτική άδεια

2023 (20.02. 2023– 31.05. 2023): Εκπαιδευτική άδεια

Γ. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΚΑΙ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

Γ.1. Διδακτικό έργο

Γ.1.1. Προπτυχιακό επίπεδο

Πανεπιστήμιο Κρήτης, Τμήμα Φιλολογίας

01. «Νεοελληνική Πεζογραφία: 1790-1830», Τρίωρη εβδομαδιαία παράδοση. Αξιολόγηση με γραπτή τελική εξέταση (εαρινό εξάμηνο 2002-2003).

02. «Λογοτεχνία και τύπος: η προοδευτική διαμόρφωση μιας γόνιμης σχέσης (1790-1870)». Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμινάριο. Αξιολόγηση με εκπόνηση γραπτής εργασίας (εαρινό εξάμηνο 2002-2003).

03. «Ζητήματα συγκριτισμού στη λογοτεχνία». Τρίωρη εβδομαδιαία παράδοση. Αξιολόγηση με γραπτή τελική εξέταση (χειμερινό εξάμηνο 2003-2004).

Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο

04. «Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας». Αξιολόγηση με γραπτές εργασίες και τελική εξέταση (ακαδημαϊκά έτη 2003-2004 και 2004-2005).

Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα Φιλολογίας

05. «Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Α΄ εξάμηνο . Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (χειμερινό εξάμηνο 2004-2008).

06. «Ο Παπαδιαμάντης και η Γενιά του 1880». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Β΄ εξάμηνο. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (εαρινό εξάμηνο 2004-2005).

07. «Η Γενιά του 1880: Βιζυηνός Παπαδιαμάντης». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Β΄ εξάμηνο. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (εαρινό εξάμηνο 2005-2008)· υποστηριζόμενο (2007-) από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

08. «Νεοελληνική Φιλολογία: 15ος-18ος αιώνας». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Ε΄ εξάμηνο της ειδίκευσης ΒΝΕΣ. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (χειμερινό εξάμηνο 2004-2007).

09. «Νεοελληνική Φιλολογία: 1669-1830». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Ε΄ εξάμηνο της ειδίκευσης ΒΝΕΣ· προσφερόμενο στις ειδικεύσεις Κλασικών Σπουδών, Γλωσσολογίας και στο Τμήμα Φιλοσοφίας. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (χειμερινό εξάμηνο 2007-2018, 2020-2024). Υποστηριζόμενο (2007-) από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

10. «Ερευνητικά και Μεθοδολογικά Ζητήματα Νεοελληνικής Φιλολογίας». Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμιναριακό μάθημα, επιλογής ΣΤ΄ εξαμήνου της ειδίκευσης ΒΝΕΣ (εαρινό εξάμηνο 2004-2022, 2024). Προαπαιτούμενο για την εκπόνηση διπλωματικής εργασίας. Αξιολόγηση με γραπτές ασκήσεις και τελική εξέταση. Υποστηριζόμενο (2007-) από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

11. «Το νεότερο μυθιστόρημα». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα επιλογής στο Γ΄ εξάμηνο . Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (χειμερινό εξάμηνο 2008-2009). Υποστηριζόμενο από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

12. «Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας II: 18ος-20ός αιώνες». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Β' εξάμηνο. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (εαρινό εξάμηνο 2012-2014). Υποστηριζόμενο από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

13. «Ο Σολωμός και η Επτανησιακή Σχολή». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Γ' εξάμηνο (χειμερινό εξάμηνο 2012-2014) και του Β' εξαμήνου (εαρινό εξάμηνο 2015-2018). Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση. Υποστηριζόμενο από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

14. «Νεοελληνική Πεζογραφία: 1830-1914». Τρίωρο εβδομαδιαίο μάθημα, υποχρεωτικό στο Δ' εξάμηνο. Προαιρετική εκπόνηση προφορικών εργασιών και εξέταση προόδου. Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση (εαρινό εξάμηνο 2018-2022, 2024). Υποστηριζόμενο από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

15. «Γραφές του εφήμερου: δημοσιογραφία, λογοτεχνία, κριτική» Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμιναριακό μάθημα, επιλογής Ζ' εξαμήνου της ειδίκευσης ΒΝΕΣ (χειμερινό εξάμηνο 2021, 2023). Αξιολόγηση με γραπτή εξέταση. Υποστηριζόμενο από την πλατφόρμα ασύγχρονης εκπαίδευσης (e-class).

Γ.1.2. Μεταπτυχιακό επίπεδο

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τμήμα Φιλολογίας

01. «Ζητήματα Διακειμενικών σχέσεων: Ρόλοι και λειτουργίες για τη μεταφρασμένη λογοτεχνία (αρχές του 18ου αιώνα-1880)». Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμινάριο. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2002-2003).

02. «Ζητήματα Διακειμενικών σχέσεων: Η μεταφρασμένη λογοτεχνία από τη γενιά του 1880 ως τον Πρώτο Παγκόσμιο πόλεμο». Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμινάριο με εκπόνηση δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (εαρινό εξάμηνο 2003-2004).

Πανεπιστήμιο Κρήτης, Τμήμα Φιλολογίας

03. «Η μεταφρασμένη λογοτεχνία: 1850-1920». Τρίωρο εβδομαδιαίο σεμινάριο με εκπόνηση δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2003-2004).

Πανεπιστήμιο Πατρών, Τμήμα Φιλολογίας

04. «Μεθοδολογία της επιστημονικής έρευνας». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα, προσφερόμενο από τα μέλη της ειδίκευσης Νεοελληνικής Φιλολογίας. Συμμετοχή στη διδασκαλία και τον συντονισμό τριών μαθημάτων. Αξιολόγηση με γραπτές εργασίες (χειμερινό εξάμηνο 2008-2009).

05. «Σχέσεις διακειμενικότητας». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (εαρινό εξάμηνο 2008-2009, 2012-2013· χειμερινό εξάμηνο 2010-2011, 2014-2015,, 2017-2018).

06. «Λογοτεχνικά είδη και θέματα: Εκδοχές του Κάτω Κόσμου». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2009-2010).

07. «Λογοτεχνικά είδη και θέματα: Εκδοχές του Κάτω Κόσμου». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (εαρινό εξάμηνο 2010-2011).

08. «Νεοελληνική κριτική». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2011-2012).

09. «Ερευνητικά θέματα Νεοελληνικής Φιλολογίας: Λογοτεχνία και Τύπος». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2016-2017).

10. «Ιστορία και Θεωρία της μετάφρασης. Το ελληνικό μεταφραστικό φαινόμενο από τις απαρχές ως το τέλος του 19ου αιώνα». Τρίωρο εβδομαδιαίο υποχρεωτικό σεμιναριακό μάθημα. Αξιολόγηση με προφορικές παρουσιάσεις και εκπόνηση γραπτής δευτερεύουσας μεταπτυχιακής εργασίας (χειμερινό εξάμηνο 2018-2019, 2020-2021, 2022-2023).

Άλλα ακαδημαϊκά Ιδρύματα (κατόπιν προσκλήσεως)

01. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας: «Δημιουργική πεζογραφία του Νεοελληνικού Διαφωτισμού (Ν. Μαυροκορδάτος, Ρήγας, Ιωάννης Καρατζάς, *Ανώνυμος του 1789*, Κοραΐς): Ειδολογικοί πειραματισμοί σε σύγκριση με τα ευρωπαϊκά δεδομένα» (4.6.2008).

02. École des Hautes Études en Sciences Sociales: « Traductions de prose française en grec 1700-1830 » στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού σεμιναρίου της καθηγήτριας κ. Μαρίας-Ελισάβετ Μητσού «*Chrétiens, Romains, Hellènes: Discours identitaires et transferts culturels*» (2.4.2015).

03. Institut Néo-hellénique, Paris IV-Université de la Sorbonne: « Nicolaos S. Piccolos : traducteur de la littérature française » στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού σεμιναρίου της καθηγήτριας κ. Άλκηστης Σοφού (8.4.2015).

04. École des Hautes Études en Sciences Sociales, « François Salignac de la Motte Fénelon. Une activité traductionnelle de longue durée d'un écrivain classique (début XVIIIe-fin XIXe siècle)» στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού σεμιναρίου της καθηγήτριας κ. Μαρίας-Ελισάβετ Μητσού «*Genèse de l'État grec : acteurs, méthodes, enjeux* » (15.4.2021).

05. Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Ελληνογαλλικές Σπουδές στη Λογοτεχνία, τον Πολιτισμό και τη Μετάφραση», «*Η μεταφρασμένη πεζογραφία: 1700-1830*» (21.3.2022).

06. École des Hautes Études en Sciences Sociales, «Les livres confisqués de Pouplios Markides Poulis : une clé pour tracer le livre français clandestin dans les années de maturation des Lumières grecques», στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού σεμιναρίου της καθηγήτριας κ. Μαρίας-Ελισάβετ Μητσού *Construction de l'État grec. Acteurs, transferts, enjeux Construction de l'État grec. Acteurs, transferts, enjeu* (5.4.2022).

Πρόγραμμα Erasmus+

01. Institut für Byzantinistik, Byzantinische Kunstgeschichte und Neogräzistik, Ludwig-Maximilians-Universität München: Διδασκαλία τριών μαθημάτων συνολικής διάρκειας 8 ωρών. Πρόγραμμα Προπτυχιακών και Μεταπτυχιακών Σπουδών (2-9.6.2011).

02. Departamento de Traducción e Interpretación / Facultad de Filosofía y Letras / Universidad de Málaga: Διδασκαλία δύο μαθημάτων συνολικής διάρκειας 6 ωρών. Πρόγραμμα Προπτυχιακών Σπουδών (6-14.5.2013).

03. Departamentul de Filologie Clasică și Neogreacă, Universitatea din București: Διδασκαλία τριών μαθημάτων συνολικής διάρκειας 6 ωρών. Πρόγραμμα Προπτυχιακών και Μεταπτυχιακών Σπουδών (28-30.4.2014).

04. Institut für Griechische und Lateinische Philologie, Freie Universität Berlin. Διδασκαλία στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών (11-15.6.2018).

Γ.2. Επίβλεψη και εξέταση εργασιών προπτυχιακής, μεταπτυχιακής και διδακτορικής έρευνας

Γ.2.1. Πτυχιακές εργασίες

01. Αθανασία Πετροπούλου, *Τα πρόσωπα στα αθηναϊκά διηγήματα του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη*, 2007.
02. Μαρία Δασκάλου, *Γυναικεία πρόσωπα στην πεζογραφία (1830-1880)*, 2007.
03. Σοφία Γκίνκο, *Το θέμα της αυτοκτονίας στη νεοελληνική πεζογραφία (1830- 1914)*, 2008.
04. Ζωίτσα Σακκά, *Τα πρόσωπα στα ιστορικά μυθιστορήματα του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη*, 2009.
05. Αμαλία Στεφοπούλου, *Τα πρόσωπα στο ελληνικό ιστορικό μυθιστόρημα (1830-1880)*, 2009.
06. Αφροδίτη Χατζηδέλου, *Το περιοδικό Ελεύθερα Γράμματα (Α΄ περίοδος, Α΄ τόμος, 1945). Η κριτική, η λογοτεχνία και οι συνεργάτες. Αναλυτικά ευρετήρια*, 2011.
07. Αλεξάνδρα Ζήση, *Τα πρόσωπα στις νουβέλες του Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη («Οι χαλασοχώρηδες», «Βαρδιάνος στα σπόρκα», «Η φόνισσα», «Τα ρόδιν' ακρογάλια»)*, 2012.
08. Παναγιώτης Παναγόπουλος, *Το περιοδικό Μπουκέτο και οι ελληνικές συνεργασίες. Ευρετήρια δεύτερης περιόδου (1936-1938)*, 2013.
09. Αμαλία Γιαννακοπούλου, *Το περιοδικό Ελεύθερα Γράμματα (Α΄ περίοδος, Β΄ τόμος, 1946). Αναλυτικά ευρετήρια*, 2014.
10. Λαμπρινή Κόκαλη, *Το περιοδικό Ελεύθερα Γράμματα, Α΄ περίοδος, τόμος Γ΄, 1947 & Β΄ περίοδος, 1947-1948). Αναλυτικά ευρετήρια*, 2016.
11. Ειρήνη Γεωργουδάκη-Μισεγιάννη, *Το περιοδικό Αττικόν Μουσείον (1883-1885): η λογοτεχνική και φιλολογική του ύλη– καταγραφή και σχολιασμός*, 2017.
12. Παναγιώτα Σβάρνα, *Το περιοδικό Πνοή (1928-1930). Αναλυτικά ευρετήρια*, 2018.
13. Ακριβή Τσιγάρα, *Το περιοδικό Φιλολογική Ηχώ (1894 &-1896-1897): η λογοτεχνική και φιλολογική του ύλη–καταγραφή και σχολιασμός*, 2018.
14. Γιώργος Θανόπουλος, *Οι βιογραφίες στα περιοδικά του 19ου αιώνα*, 2019.
15. Βασιλική Βαλιάνη, *Η κριτική για τα μυθιστορήματα του Νίκου Θέμελη*, 2020).
16. Αγνή Δανάλια, *Η εφημερίδα Ελευθερία (Μάιος-Αύγουστος 1950): η λογοτεχνική και φιλολογική ύλη*, 2021.
17. Λευτέρης Φράτης, *Η εφημερίδα Ελευθερία (Ιανουάριος-Απρίλιος 1950): η λογοτεχνική και φιλολογική ύλη*, 2022).
18. Μαρία Πατσιά, *Συγκριτική εξέταση των μεταφράσεων σε τρία περιοδικά της περιόδου 1870-1900 με βάση τη δευτερογενή βιβλιογραφία*, 2023-
19. Αναστασία Χρυσάντζα, *Συγκριτική εξέταση των μεταφράσεων σε τρία περιοδικά της περιόδου 1870-1900 με βάση τη δευτερογενή βιβλιογραφία*, 2023-

Γ.2.2. Διπλωματικές εργασίες <http://nemertes.lis.upatras.gr>

Επίβλεψη

01. Σοφία Γκίνκο, *Σμιλεύοντας την Ποίηση (1993-2007). Αναλυτικά ευρετήρια και παρουσίαση του περιοδικού*, 2011.
02. Αμαλία Κακαρούμπα, *Όψεις του νεοελληνικού ανατολισμού κατά τον 19ο αιώνα: σχολιασμένη βιβλιογραφική καταγραφή*, 2011.

03. Δήμητρα Γιαννικοπούλου, *Το Αττικόν Ημερολόγιον του Ειρηναίου Ασωπίου. Η πολιτισμική του ταυτότητα*, 2013.
04. Δέσποινα Γκόγκου, *Το περιοδικό Μπουκέτο του Μεσοπολέμου. Ευρετήρια της πρώτης περιόδου (1924-1935)*, 2013.
05. Σπύρος Σ. Τούλιος, *Το μεταφραστικό έργο του Μπάμπη Άννινου (1852-1934)*, 2015.
06. Ευσταθία Κ. Παπαγιαννοπούλου, *Το Ημερολόγιον των Κυριών του Ειρηναίου Ασωπίου: Συμβολή στο γυναικείο ζήτημα στα τέλη του 19ου αιώνα*, 2015.
07. Γιώργος Μπάκας, *Εργογραφία Κ. Καρθαίου (1878-1955). Με συμπλήρωμα έως το 2016 για τις αυτοτελείς εκδόσεις*, 2016.
08. Εύη Παναγιωτάτου, Ιλισσός. Περιοδικόν σύγγραμμα (1868-1872). Ένα οικογενειακό-φιλολογικό έντυπο. Παρουσίαση-αναλυτικά ευρετήρια, 2017.
09. Αθανασία Δανελάτου, *Ο Ρωμηός του Γεώργιου Σουρή. Η δεκαπενταετία της κρίσης 1883-1897*, 2018.
10. Νικόλαος Φραγκόπουλος, *Η παρουσία της Γερμανίας στα περιοδικά Κλειώ και Έσπερος της Λειψίας*, 2019.
11. Βίβια Παναγιωτοπούλου, *Το μεταφρασμένο ιστορικό μυθιστόρημα (1830-1880)*, 2019.
12. Ακριβή Τσιγάρα, *Πολιτισμικές μεταφορές στην Εφημερίδα των Κυριών, Περίοδος Α': 1887-1907*, 2021.
13. Βασιλική Παπούλια, *Η μεταφρασμένη λογοτεχνία στο περιοδικό Παναθήναια (1900-1915)*, 2023.

Μέλος της τριμελούς εξεταστικής επιτροπής

Συμμετοχή σε 15 διπλωματικές εργασίες που εκπονήθηκαν στο ΠΜΣ «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα» και «Σύγχρονες προσεγγίσεις στα κείμενα: αναγνώσεις και ερμηνείες» στην ειδίκευση Νεοελληνική Φιλολογία, στο Πανεπιστήμιο Πατρών κατά τους επτά κύκλους διетуός φοίτησης (2008-2022).

Σε άλλα Πανεπιστήμια

01. Δήμητρα Χατζηγερακούδη, *Κωνσταντίνος Ρωσσέτης Η κομψή ιστορία «Το κατ' Ευμενείαν και Σαφριάδη» ή και «Κατάσκοπος των του κόσμου πραγμάτων» την επωνυμίαν είληφε..Το πρότυπο, η ιδεολογία και μια πρώτη προσέγγιση του έργου*, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας, ΔΠΘ, 2018.
02. Αικατερίνη-Στυλιανή Καλαμπάκα, *Το ανώνυμο έργο του Διαφωτισμού Τραγωδία του Μενεάνδρου, βασιλέως της Σικελίας και το πρότυπό της Argenis του John Barclay: συγκριτική εξέταση*, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας, ΔΠΘ, 2022.
03. Μαρίνα Δοϊτσίδου, *Οι φιλοσοφικές τοποθετήσεις του Δημήτριου Καταρτζή στο έργο Εγκώμιο του Φιλοσόφου και του Χριστόδουλου Παμπλέκη στο πρώτο κεφάλαιο του έργου Περί Φιλοσόφου*, 2021.
04. Ελένη Δευτεραίου, *Όψεις του libertinage σε κείμενα του νεοελληνικού Διαφωτισμού*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2023.
05. Ιωάννα-Μαρία Τσαρτσάρα, *Η έννοια της αναπαράστασης στα Φιλοθέου Πάρεργα. Περιγραφές, ήρωες και δράση*, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας, ΔΠΘ, 2023-

Γ.2.3. Διδακτορικές διατριβές

Επίβλεψη (ολοκληρωμένες)

01. Σοφία Γκίνκο, *Το περιοδικό Εβδομάς (1884-1892) και η συμβολή του στην πνευματική κίνηση της εποχής*, 2013-2021.

02. Δέσποινα Γκόγκου, *Το Μπουκέτο (1924-1946): ο ρόλος ενός περιοδικού ποικίλης ύλης στη διαμόρφωση του κοινού γούστου*, 2016-2023.

Μέλος της τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής

01. Filippos Katsanos, *Les Mystères de Paris à l'épreuve de l'étranger. Les fortunes d'un succès médiatique en France, en Grèce et en Grande-Bretagne*, Thèse en cotutelle Doctorat en littératures comparées, cotutelle Τμήμα Φιλολογίας Παν. Πατρών – Université PAUL-VALÉRY Montpellier III, 2018.

02. Δήμητρα Τσίγγα, *Η ελληνική 'ηθογραφία' μέσα στο πεζογραφικό πλαίσιο των ετών 1880-1920*, Τμήμα Θεωρίας και Ιστορίας της Τέχνης, Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών 2008-

03. Μαρία Μπόλλα, *Η εφημερίδα Νεολόγος (1867-1897) και η συμβολή της στην πνευματική κίνηση της Κωνσταντινούπολης*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών, 2015-

04. Μάρκος Ξυδάκης, *Επιφάνιος-Στέφανος Δημητριάδης (1760-1827). Ο βίος και το συγγραφικό έργο*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2018-

05. Μαρία Θεοχάρη, *Λογοτεχνική μετάφραση και ηλεκτρονικά σώματα κειμένων: η μελέτη του χαμηλού επιπέδου στα έργα L'Assomoir του Émile Zola και Voyage au bout de la nuit του Ferdinand Céline με γλώσσα συγγραφής την ελληνική*, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, ΑΠΘ, 2019-

06. Μαρίνα-Ελένη Δοιτσίδου, *Ο ριζοσπάστης φιλόσοφος του Διαφωτισμού Χριστόδουλος Παμπλέκης, η Encyclopédie και ο Ελληνικός Διαφωτισμός*, Τμήμα Ελληνικής Φιλολογίας, ΔΠΘ, 2022-

07. Ελευθερία Καστανά, *Η πρόσληψη του έργου του Λουκιανού στη νεοελληνική λογοτεχνία (18ος και 19ος αι.)*, Πρόγραμμα Θεατρικών Σπουδών, Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου, 2022-

08. Ανδριάντα Ταγκαλάκη, *Το μη ανθρώπινο ζώο σε έργα νεοελληνίδων συγγραφέων, 1945-2010*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών, 2023-

09. Ευθυμία Κυρατζοπούλου, *Ο Κοζανίτης ιερομνήμων Χαρίσιος Μεγδάνης (1768-1823) και η συμβολή του στην εξέλιξη προς τη νεωτερικότητα στον πρωτοεπαναστατικό νεοελληνικό χώρο, βάσει του βίου και του φιλολογικού και ιατροφιλοσοφικού έργου του*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2023-

Μέλος της επταμελούς εξεταστικής επιτροπής

01. Ιουλιανή Βρούτση, *Νεοελληνικό Χρονογράφημα: η γέννηση και η διαμόρφωση ενός λογοτεχνικού είδους στον κόσμο του Τύπου*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2015.

02. Ιωάννα Σταματάκη, *Υβριδικά ειδολογικά μορφώματα του νεοελληνικού έντεχνου πεζού λόγου: από τα «Προλεγόμενα» του Αδαμάντιου Κοραή στη «διηγηματική εγκυκλοπαίδεια» του Εμμ. Ροΐδη*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2012.

03. Ιουλιανή Π. Θεοδόση, *Γρηγόριος Παλαιολόγος (1793/4-1844): Επιστολική θεωρία και πράξη*, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, 2018.

04. Γεώργιος Χορταριάς, *Συμβολή στη μελέτη της ιστορίας και των μορφών του ελευθερωμένου στίχου στη νεοελληνική ποίηση (1884-1930)*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών, 2023.

Α. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

01. Μέλος της τριμελούς επιτροπής σχεδιασμού του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών (εκπρόσωπος της ειδίκευσης BNEΣ): **2005-2008.**
02. Μέλος της επιτροπής Οικονομικών (εκπρόσωπος της ειδίκευσης BNEΣ): **2005-2011.**
03. Υπεύθυνη κτιρίων του Τμήματος Φιλολογίας: **2009-2010.**
04. Μέλος της επιτροπής Κατατακτηρίων εξετάσεων: **2005- 2022.**
05. Μέλος της επιτροπής Μετεγγραφών: **2006- 2011.**
06. Εκπρόσωπος του Τμήματος Φιλολογίας στη Σύγκλητο του Πανεπιστημίου Πατρών: **2007-2008.**
07. Μέλος της τριμελούς επιτροπής του Προγράμματος Προπτυχιακών Σπουδών (εκπρόσωπος της ειδίκευσης BNEΣ): **2008-2022, 2023-2024.**
08. Μέλος της επταμελούς Συντονιστικής Επιτροπής του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα»: **2008-2018.**
09. Μέλος της επιτροπής κατάρτισης πινάκων προσόντων υποψηφίων διδασκόντων με βάση το Π.Δ. 407/80 και στο πλαίσιο του έργου «Απόκτηση Ακαδημαϊκής Διδακτικής Εμπειρίας σε Νέους Επιστήμονες Κατόχους Διδακτορικού» (ΕΣΠΑ 2014-2020) της ειδίκευσης BNEΣ στα γνωστικά αντικείμενα Νεοελληνική και Βυζαντινή Φιλολογία: **2008-2022.**
10. Μέλος της Επιτροπής επιλογής υποψηφίων φοιτητών στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα» της ειδίκευσης «Νεοελληνική Φιλολογία»: **2008-2018.**
11. Μέλος της Επιτροπής Οικονομικών Τακτικού Προϋπολογισμού και Κονδυλίων για το Π.Μ.Σ.: «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα»: **2010-2012.**
12. Μέλος της Επιτροπής Ιστοτόπου του Τμήματος Φιλολογίας: **2010-2012.**
13. Μέλος της τετραμελούς Επιτροπής για την επιλογή υποτρόφων της ΣΑΚΕ στα θερινά μαθήματα του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Harvard και τη διοργάνωση διαλέξεων στο πλαίσιο των Events Series: **2010-2022.**
14. Μέλος της ομάδας επιβλεπόντων στο πρόγραμμα Πρακτική Άσκηση φοιτητών: **2010-2014.**
15. Διευθύντρια του Εργαστηρίου Παλαιογραφίας: **2010-2014.**
16. Παρουσίαση του Προγράμματος Προπτυχιακών Σπουδών της ειδίκευσης BNEΣ στην επιτροπή εξωτερικής αξιολόγησης: **12-14.12.2011.**
17. Εκπρόσωπος της ειδίκευσης BNEΣ: **2011-2012, 2012-2013, χειμερινό εξάμηνο 2016, 2020-2022.**
18. Μέλος Επιτροπής ERASMUS: **2017-2018.**
19. Μέλος της πενταμελούς Συντονιστικής Επιτροπής του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στα κείμενα: αναγνώσεις και ερμηνείες»: **2018-2020, 2021-2022.**
20. Μέλος της Επιτροπής επιλογής υποψηφίων στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στα κείμενα: αναγνώσεις και ερμηνείες» της ειδίκευσης Νεοελληνικής Φιλολογίας: **2018, 2020.**
21. Συμμετοχή στη διαδικασία πιστοποίησης του Προγράμματος Προπτυχιακών Σπουδών: **4.12.2018.**
22. Μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σπουδές στην Κλασική, Βυζαντινή και Νεοελληνική γραμματεία»: **2022-2024.**

23. Μέλος της Επιτροπής Αξιολόγησης υποψηφίων του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σπουδές στην κλασική, βυζαντινή και νεοελληνική γραμματεία»: **2022**.

24. Σύμβουλος Σπουδών για το 2ο Έτος (Ειδίκευση ΒΝΕΣ): **2021-2022**.

25. Μέλος της Επιτροπής Πιστοποίησης του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σπουδές στην κλασική, βυζαντινή και νεοελληνική γραμματεία»: **2022-2024**.

Ε. ΣΥΝΑΨΗ ΔΙΜΕΡΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

01. Erasmus+ 2011-: Institut für Griechische und Lateinische Philologie, Freie Universität Berlin, Philosophie und Geisteswissenschaften Griechische Philologie, για το Μεταπτυχιακό Επίπεδο Σπουδών, με τον Μίλτο Πεχλιβάνο, καθηγητή Νεοελληνικής Φιλολογίας.

02. Erasmus+ 2013- : Departamentul de Filologie Clasica și Neogreacă, Universitatea din București, με τον Tudor Dinu, καθηγητή Νεοελληνικής Φιλολογίας.

03. Erasmus+ 2019-: Eötvös Loránd Tudományegyetem (Görög Tanszék), Budapest, με την Dora Solti, επίκουρη καθηγήτρια Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας.

04. MoU Πανεπιστήμιο Al Azhar του Κάιρου 2017-: με τον Shaker Moussa, επίκουρο καθηγητή Ελληνικής Φιλολογίας και Γλώσσας.

ΣΤ. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΛΕΚΤΟΡΙΚΑ ΣΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΩΝ

01. Τακτικό μέλος εκλεκτορικών σωμάτων για την πλήρωση θέσεων ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα των ειδικοτήσεων Κλασικής Φιλολογίας και Γλωσσολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2005-2010.

02. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την πλήρωση θέσης ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα, στο γνωστικό αντικείμενο «Βυζαντινή Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2008.

03. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την πλήρωση θέσης ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα, στο γνωστικό αντικείμενο «Βυζαντινή Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2012.

04. Μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2008-2009.

05. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την πλήρωση θέσης ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης: 2008.

06. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την πλήρωση θέσης ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα, στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ: 2009.

07. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την πλήρωση θέσης ΔΕΠ στη βαθμίδα του Λέκτορα στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης: 2010.

09. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για εξέλιξη μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Π.Τ.Δ.Ε., Πανεπιστήμιο Πατρών: 2012.

10. Μέλος της επιτροπής αξιολόγησης φακέλων υποψηφίων μελών Σ.Ε.Π. στην ενότητα ΕΛΠ 45 για τα ακαδημαϊκά έτη 2017-2020, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο: 2017.

11. Τακτικό μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών : 2017-2018.
12. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για τη μονιμοποίηση μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Βυζαντινή Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2017.
13. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Βυζαντινή Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2018.
14. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για τη μονιμοποίηση μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Κρήτης: 2018.
15. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για τη μονιμοποίηση μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία 1453-1821», Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ: 2018.
16. Μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Κρήτης: 2020.
17. Μέλος της τριμελούς εισηγητικής επιτροπής για την εξέλιξη μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα της Αναπληρώτριας Καθηγήτριας στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική και Συγκριτική Φιλολογία, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2022.
18. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Βυζαντινή Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2021.
19. Μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ: 2022.
20. Τακτικό μέλος του εκλεκτορικού σώματος για την εκλογή μέλους ΔΕΠ στη βαθμίδα του Επίκουρου Καθηγητή στο γνωστικό αντικείμενο «Νεοελληνική Φιλολογία», Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Πατρών: 2023.

Z. ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Z.1. Συμμετοχές

01. 1994-1999: Συντονίστρια του εκδοτικού προγράμματος *Ιστορία της Ελληνικής Γλώσσας* του Ε.Λ.Ι.Α. υπό την επιστημονική εποπτεία του καθηγητή Κλασικής Φιλολογίας Μ. Ζ. Κοπιδάκη (χορηγοί: Ίδρυμα Ιωάννου Φ. Κωστοπούλου–Όμιλος Επιχειρήσεων Μαρινοπούλου). Έκδοση του συλλογικού, εικονογραφημένου τόμου, έκτασης 464 σελίδων. Εκτός από το έργο του συντονισμού των 68 συνεργατών, είχα την ευθύνη της ενοποίησης, της ταξινόμησης και του εμπλουτισμού της βιβλιογραφίας (σσ. 42).
02. 1996-1998: Εξωτερική, αμειβόμενη, συνεργάτιδα του Κέντρου Νεοελληνικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών. Επιδοτούμενο ερευνητικό πρόγραμμα Π.Ε.Ν.Ε.Δ. 484: *Η Αναζήτηση της εθνικής φυσιογνωμίας μέσα από ξενόγλωσσα κείμενα. Ερμηνείες και πολιτισμικές δεκτικότητες του νεότερου Ελληνισμού (Μεταφράσεις-Περιηγητικά κείμενα, 19ος αι.)* με επιστημονική υπεύθυνη τη Διευθύντρια Ερευνών Λουκία Δρούλια. Στόχος του προγράμματος ήταν η συγκέντρωση των ελληνικών μεταφράσεων στα ελληνικά περιοδικά της περιόδου 1811-1847. Αντικείμενα έρευνας (σε συνεργασία με την Δέσποινα Προβατά): συγκρότηση

βιβλιογραφικού καταλόγου για τον περιοδικό τύπο της περιόδου 1811-1847· καταγραφή τίτλων, τόμων και τευχών περιοδικών από τις δελτιοθήκες των βιβλιοθηκών της Αθήνας και του Πειραιά· αυτοψία υλικού και αποδελτίωση δημοσιευμένων Καταλόγων Ελληνικών Βιβλιοθηκών. Σύνταξη απογραφικών δελτίων των περιοδικών (διάρκεια, συχνότητα έκδοσης, συντελεστές, βιβλιογραφία) και, ειδικότερα, αποδελτίωση του συνόλου των προεπαναστατικών περιοδικών, καθώς και των βραχύβιων εκδόσεων της πρώτης μετεπαναστατικής δεκαετίας. Τα αποτελέσματα της έρευνας παρουσιάστηκαν σε ημερίδα στο Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών. Το υλικό, σε δακτυλόγραφη και ηλεκτρονική μορφή, απόκειται στο «Αρχείο Μεταφράσεων σε περιοδικά της περιόδου 1811-1847 (Π.Ε.Ν.Ε.Δ. 484)» του Κ.Ν.Ε./Ε.Ι.Ε.

03. 1997-1999: Αμειβόμενη επιστημονική συνεργασία / Β5 του ερευνητικού προγράμματος *Εκπαίδευση Παλινοστούτων και Αλλοδαπών Μαθητών* του ΕΚΠΑ (Κ.Ε.Δ.Α.), υπό την επιστημονική ευθύνη του καθηγητή Γ. Π. Μάρκου. Συγγραφική και εκδοτική εποπτεία δίγλωσσων εγχειριδίων για αλλοδαπούς μαθητές του Γυμνασίου.

04. 2010-2015: Αμειβόμενη συμμετοχή ως μέλος της 1ης ερευνητικής ομάδας στο πρόγραμμα «Χρυσάλλις»/Chrysallis»-Πολιτισμική μεταφορά και «εθνικός χαρακτήρας» στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα («ΘΑΛΗΣ – Ενίσχυση της έρευνας και της καινοτομίας μέσω προγραμμάτων βασικής και εφαρμοσμένης έρευνας και της προσέλκυσης ερευνητών υψηλού επιπέδου από το εξωτερικό»), Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, ΕΚΠΑ. Συντονίστρια προγράμματος: καθηγήτρια Άννα Ταμπάκη.

05. 2012-2016: Ερευνητική συμμετοχή στο πρόγραμμα “Transfer und Überlagerung. Wissenskonfigurationen in der Zeit der griechischen homines novi im Osmanischen Reich (1641–1730),“Episteme in Bewegung. Wissenstransfer von der Alten Welt bis in die Frühe Neuzeit,, Freie Universität Berlin, Institut für Griechische und Lateinische Philologie. Επιστημονικός υπεύθυνος: καθηγητής Μίλτος Πεχλιβάνος.

06. 2017-σήμερα: Ερευνητική συμμετοχή στο πρόγραμμα *Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές ανάμεσα στην Ελλάδα, την Γαλλία και άλλες ευρωπαϊκές χώρες (1830-1974)*, Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών/ ΕΙΕ-École Française d’Athènes. Επιστημονικοί υπεύθυνοι: Ουρανία Πολυκανδριώτη (Διευθύντρια Ερευνών) – Μαριλίζα Μητσού (καθηγήτρια).

Z.2. Υποβληθείσες ερευνητικές προτάσεις

01. 2012: Κοινωφελές Ίδρυμα Ιωάννη Σ. Λάτση-Πρόγραμμα Χρηματοδότησης Ετήσιας Διάρκειας-2013. Γνωστικό Πεδίο 1.5.12: Cultural memory, intangible cultural heritage. Κωδικός: f310d312-18c2-4cd5-9243-3147e5820995. *Ευρετηρίαση υλικού πολιτισμικού περιεχομένου στην εφημερίδα «Το Άστυ» (1890-1907)*. Συντονίστρια της ερευνητικής ομάδας. Μέλη της ερευνητικής ομάδας: Δέσποινα Γκόγκου, Σταυρούλα Σακελλαρίου, Μαρία Χαρίτου (τελειόφοιτες του ΠΜΣ, Τμήμα Φιλολογίας Πανεπιστημίου Πατρών), Φίλιππος Παππάς, (υποψήφιος διδάκτορας, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης). Η πρόταση δεν εγκρίθηκε προς χρηματοδότηση.

02. 2017: 1η Προκήρυξη ερευνητικών έργων ΕΛΙΔΕΚ για την ενίσχυση Μεταδιδακτόρων Ερευνητών/τριών. Κωδικός: 70. *Οι στρατηγικές του ελληνικού έντυπου βιβλίου στα χρόνια της πρώιμης νεωτερικότητας (1509-1821). Χαρτογραφώντας τα περιεχόμενα*. Συντονίστρια και σύμβουλος της ερευνητικής ομάδας. Μέλη της ερευνητικής ομάδας: Αλέξανδρος Κατσιγιάννης, διδάκτορας Νεοελληνικής Φιλολογίας, Μιχάλης Γεωργίου, διδάκτορας Θεατρολογίας, Ειρήνη Γεργατσούλη, υποψήφια διδάκτορας Νεοελληνικής Φιλολογίας, Σοφία Γκίνκο, υποψήφια διδάκτορας Νεοελληνικής Φιλολογίας, Μάρκος Ξυδάκης, υποψήφιος διδάκτορας δρ. Νεοελληνικής Φιλολογίας. Αξιολόγηση: 65/100.

03. 2019: Πρόγραμμα χρηματοδότησης: «Υποστήριξη ερευνητών με έμφαση στους νέους ερευνητές-κύκλος Β΄ του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση», ΕΣΠΑ 2014-2020. Κωδικός: 01013. *Οι πολλαπλές τύχες του Πλουτάρχου στον ελληνόφωνο χώρο (1650-1821): γραπτή παράδοση, πρόσληψη και*

παραλλαγές του ιστορικού λόγου. Υποβολή: 10.02.2019. Ακαδημαϊκός σύμβουλος. Μέλη της ερευνητικής ομάδας: Αριστούλα Γεωργιάδου-αναπληρωτής ακαδημαϊκός σύμβουλος, Νικόλαος Κοκκομέλης-νέος ερευνητής, Μάρκος Ξυδάκης-νέος ερευνητής. Η πρόταση δεν εγκρίθηκε προς χρηματοδότηση.

0.4. 2020: Υπεύθυνη πρότασης και επιστημονική υπεύθυνος. Επιτροπή «Ελλάδα 1821» (GR-02128)· φορέας ΕΛΚΕ, Παν. Πατρών. «Αφηγήσεις και μαρτυρίες αγωνιστών για την Επανάσταση του 1821». Καταχώριση των προσωπωνυμίων που απαντούν σε δημοσιευμένες μαρτυρίες και αφηγήσεις του 19ου αιώνα για την Επανάσταση του 1821 (κατά την περίοδο που ορίζεται από την ίδρυση της Φιλικής Εταιρείας μέχρι το 1832) σε ηλεκτρονική βάση δεδομένων. Κάθε προσωπωνύμιο συνοδεύεται από παραπομπές σε συγκεκριμένες σελίδες του κάθε κειμένου στην πρώτη του έκδοση και, επιλεκτικά, σε μεταγενέστερες εκδόσεις (ανατυπώσεις, φιλολογικές εκδόσεις, κ.ά. –συμπεριλαμβανομένων των «νόμιμα» ψηφιοποιημένων εκδόσεων, με σημείωση του ηλεκτρονικού συνδέσμου). Ευρετηρίαση βασισμένη σε σώμα 16 κειμένων, σε σύνολο 100 και πλέον βιβλιογραφημένων έργων που θα καταχωρηθεί καταχωρούταν σε βάση ανοικτής πρόσβασης όπου μέσω εσωτερικών συνδέσμων επιτρέποντας τις αμοιβαίες διασταυρώσεις ανάμεσα σε πρόσωπα, έργα και εκδόσεις. Ανάρτηση στη Βιβλιοθήκη Κέντρο Πληροφόρησης του Πανεπιστημίου Πατρών. Ομάδα έργου: Δήμητρα Δημητρακοπούλου, Διδακτορική Ερευνήτρια, Μηχανικός υπολογιστών, Παν. Πατρών· Γεώργιος Κριμιάς, Μεταδιδακτορικός ερευνητής, Προγραμματιστής, Παν. Πατρών, Ακριβή Τσιγάρα, Φιλολόγος, Τελειόφοιτος του ΠΜΣ του Τμήματος Φιλολογίας, Παν. Πατρών· Παναγιώτης Ελ Γκεντί, Φιλολόγος, διδακτορικός ερευνητής, ΕΚΠΑ· Μάρκος Ξυδάκης, Φιλολόγος, Διδακτορικός ερευνητής, ΕΚΠΑ· Παναγιώτης Στάθης, Ιστορικός, διδακτορικός ερευνητής, Παν. Κρήτης. Δεν υπήρξε πληροφόρηση για την αξιολόγηση της πρότασης, η οποία, σύμφωνα με ενημέρωση της Επιτροπής θα εντασσόταν σε ειδική έκδοση που θα περιλάμβανε περιγραφή του συνόλου των προτάσεων.

Η. ΜΕΛΟΣ ΣΕ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ

01. Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας (1996-σήμερα) και μέλος του διοικητικού συμβουλίου (1997-2000).
02. International Comparative Literature Association (ICLA/ AILC)(1996-σήμερα).
03. Εταιρία Παπαδιαμαντικών Σπουδών (2013-σήμερα).
04. Όμιλος Μελέτης Ελληνικού Διαφωτισμού (ΟΜΕΔ) (2013-σήμερα).
05. Γραμματέας του Διοικητικού Συμβουλίου της ανώνυμης εταιρείας «ΕΚΔΟΣΕΙΣ Ε.Α.Π.» (2018-2020).

Θ. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ ΚΑΙ ΗΜΕΡΙΑΔΩΝ

01. Μέλος της οργανωτικής επιτροπής του *Β' Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας: ταυτότητα και ετερότητα στη λογοτεχνία, 18ος-20ός αι.* (Αθήνα, 08-11.11.1998).
02. Μέλος της οργανωτικής επιτροπής της Συνάντησης Εργασίας που οργάνωσε το Σεμινάριο Συγκριτικής Λογοτεχνίας και Ιστορίας των Ιδεών του Κέντρου Νεοελληνικών Ερευνών (Ε.Ι.Ε.), *Σύγχρονες τάσεις της Συγκριτικής Φιλολογίας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη* (Αθήνα, 03-04.09.2001).
03. Μέλος της επιστημονικής επιτροπής της Ημερίδας *Η διασπορά του λόγου: μετάφραση και πολιτισμική μεταφορά*, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα» (Πάτρα, 18.12.2012).

04. Διοργάνωση της ημερίδας *Ψηφιακές τεχνολογίες και Νεοελληνική Φιλολογία. Ο φιλόλογος ως δημιουργός, διαχειριστής και χρήστης ψηφιακού περιεχομένου*, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στη γλώσσα και τα κείμενα» (Πάτρα, 22.10.2014). <https://library.upatras.gr/event/digitalhumanities14>
05. Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του Συμποσίου *Ελληνικότητα και ετερότητα Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και 'εθνικός χαρακτήρας' στον 19ο αιώνα*, Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, ΕΚΠΑ – Ινστιτούτο Ιστορικών Σπουδών, ΕΙΕ (Αθήνα 14-17.05.2015).
06. Μέλος της οργανωτικής επιτροπής του Επιστημονικού Συμποσίου *Μετάφραση και περιοδικός τύπος στον 19ο αιώνα*, Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, ΕΚΠΑ-Θαλής «Χρυσάλλης»: *Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του 'εθνικού χαρακτήρα' στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα* (Αθήνα, 13-14.11.2015).
07. Μέλος της οργανωτικής και επιστημονικής επιτροπής της *B'[Θ'] Συνάντησης Ελλήνων Βυζαντινολόγων* (Πάτρα, 13-15.12.2017).
08. Υπεύθυνη οργάνωσης του *Colloquium Νεοελληνικής και Συγκριτικής Φιλολογίας*, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών, ειδίκευση Νεοελληνική Φιλολογία,-Εργαστήριο Αρχαίων Τεκμηρίων και Τύπου (εαρινό εξάμηνο 2018-2019). Από το 2022-σήμερα συνδιοργανώτρια με τον Γιάννη Παπαθεοδώρου του ίδιου *Colloquium* που πραγματοποιείται διαδικτυακά.
09. Μέλος της επιστημονικής επιτροπής της *I^{ης} Επιστημονικής Συνάντησης της ειδίκευσης Νεοελληνική Φιλολογία: «Λογοτεχνία, κοινωνία και δημόσια σφαίρα»*, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών σπουδών «Σύγχρονες προσεγγίσεις στα κείμενα: αναγνώσεις και ερμηνείες», 5 & 6 Νοεμβρίου 2021 (διαδικτυακά).
10. Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του *Διεθνούς Διαδικτυακού Συνεδρίου «Όψεις της Ελληνικής Επανάστασης του 1821»*, Στέγη Γραμμάτων Κωστής Παλαμάς-Σύνδεσμος Φιλολόγων περιοχής Πατρών-Πανεπιστήμιο Πατρών (15-17 Οκτωβρίου 2021) <https://www.sgkpalamas.gr/epitropes>
11. Μέλος της επιστημονικής και οργανωτικής επιτροπής της *B' Επιστημονική Συνάντησης Μεταπτυχιακών Φοιτητριών/ών και Υποψηφίων Διδασκόντων «Ερευνητικές διαδρομές 2022»*, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Σπουδές στην κλασική, βυζαντινή και νεοελληνική γραμματεία, ειδίκευση: Νεοελληνική Φιλολογία, 11-13 Νοεμβρίου 2022 (διαδικτυακά).
12. Μέλος της οργανωτικής επιτροπής της *Διεθνούς Ημερίδας προς τιμήν του David Ricks «Ζητήματα νεοελληνικής ποίησης: συγκριτολογικά, μεταφραστικά, ερμηνευτικά»*. Συνδιοργάνωση: Ειδίκευση Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας Παν. Πατρών- Center for Hellenic Studies King's College London, Πάτρα, 30 Μαΐου 2024.

I. ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ- ΟΜΙΛΙΕΣ -ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

I.1 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ-ΗΜΕΡΙΔΕΣ-ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

01. «Συγκριτική προσέγγιση των ελληνικών μεταφράσεων του “Zadig” του Voltaire», *Σεμινάρια της Ερμούπολης: Η μετάφραση στο επίκεντρο των πολιτισμικών επαφών*, Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών – Centre de la traduction littéraire / Institut Français d'Athènes (Ερμούπολη, 10-11.7.1995).
02. «Η παρουσία της ξένης φιλολογίας στα προεπαναστατικά περιοδικά», *Η αναζήτηση της εθνικής φυσιογνωμίας μέσα από ξενόγλωσσα κείμενα. Ερμηνείες και πολιτισμικές δεκτικότητες του νεότερου ελληνισμού (μεταφράσεις-περιηγητικά κείμενα, 19ος αι., Ερευνητικό πρόγραμμα Π.Ε.Ν.Ε.Δ. 484, Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/ΕΙΕ (Αθήνα, 02.06.1998).*

03. «Μετάφραση, παράδοση και ανανέωση: Τα νεοελληνικά σύμμεικτα αναγνώσματα (18ος αι.)», *Β' Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας: Ταυτότητα και ετερότητα στη Λογοτεχνία, 18ος - 20ός αιώνας* (Αθήνα 08-11.11.1998).
04. « Une traduction manuscrite en grec moderne: *l'Histoire du Comte de Comminge et d'Adélaïde* », στρογγυλό τραπέζι: « Renouveau culturel et traduction manuscrite: l'aube des Lumières dans le Sud-Est de l'Europe », *Tenth International Congress of the Enlightenment* (Δουβλίνο, 25-31.07.1999).
05. «Quelques réflexions à propos de “The Pleasures of the Imagination” de Joseph Addison», *Συμπόσιο Ελληνορουμανικές σχέσεις. Διαπολιτισμικότητα και εθνική ταυτότητα*, Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/ E.I.E (Αθήνα 26-27.09.2000).
06. «Η διαμόρφωση της σελίδας τίτλου του βιβλίου ως έκφραση αντίληψης για τη μετάφραση: αφηγηματική πεζογραφία (18ος αι.-1830)», *Το Έντυπο Ελληνικό Βιβλίο 15ος-19ος αι. Διεθνές Συνέδριο του Ευρωπαϊκού Πολιτιστικού Κέντρου Δελφών* (Δελφοί, 16-20.05.2001).
07. «Μετάφραση: έναρξη ή νέα τροπή του διαλόγου με τις ξένες γραμματείες (1700-1830);», *Το μεταφραστικό εγχείρημα ως διάλογος επικοινωνίας με τις ευρωπαϊκές γλώσσες και λογοτεχνίες: 15ος-21ος αι.*, Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/Ε.Ι.Ε. – Κοσμητεία της Φιλοσοφικής Σχολής, ΕΚΠΑ (Αθήνα, 19.12.2001).
08. «Η περίπτωση Baltasar Gracián y Moralès», *Μνήμη Άλκη Αγγέλου: Τα άφθονα σχήματα του παρελθόντος. Ζητήσεις της πολιτισμικής ιστορίας και της θεωρίας της λογοτεχνίας. Γ' Επιστημονική Συνάντηση του Τομέα Μεσαιωνικών και Νεοελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (Θεσσαλονίκη, 03-06.10.2002).*
09. «Questions liées à la traduction de la prose narrative en grec moderne (1780-1800)», *Transferts culturels / osmose et convergences dans les traditions et les canons littéraires et dramatiques du Sud-Est européen (XVIIIème-XXème siècles). Διεθνές Συνέδριο*, Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, ΕΚΠΑ – Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών/ E.I.E. – Comité des Recherche sur l'Europe de l'Est et du Sud-Est – Association Internationale de Littérature Comparée (Αθήνα, 31.10.-01.11.2003).
10. «Το ευρωπαϊκό διήγημα του 18ου αι. και οι μεταφραστικές του τύχες (1790-1884)», *Επιστημονικό συνέδριο: Το διήγημα στην ελληνική και τις ξένες λογοτεχνίες. Θεωρία-Γραφή-Πρόσληψη*, Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας-Τομέας Νεοελληνικής Φιλολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, ΕΚΠΑ (Αθήνα, 08-11.12.2005).
11. «Η ανάδυση της νεότερης λογοτεχνικής παράδοσης», *Ημερίδα Διαφωτισμός και ελληνική παιδεία*, Κολλέγιο Αθηνών (5.04.2008).
12. «N. S. Piccolos: L'épreuve du littéraire», *Ελληνο-βουλγαρικές σχέσεις την εποχή της διαμόρφωσης των εθνικών ταυτοτήτων. Β' Ελληνο-βαλκανικό Συμπόσιο*, Ινστιτούτο Νεοελληνικών Ερευνών/ΕΙΕ (Αθήνα 02-03.10.2008).
13. “Nikolaos Mavrokordatos as seen through his library”, Συνάντηση εργασίας: *Transfer und Überlagerung. Wissenskofigurationen in der Zeit der griechischen homines novi im Osmanischen Reich (1641-1730)*, “Transfer und Epistime”, Freie Universität Berlin, Institut für Griechische und Lateinische Philologie (10.05.2010).
14. «Αλέξανδρος Ρίζου Δορ(ρο)μούσης (1769-Πέστη 1841): η πολιτισμική ταυτότητα ενός θεσσαλού εμπόρου της Διασποράς», *Ταυτότητες στον ελληνικό κόσμο (από το 1204 έως σήμερα). Δ' Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών* (Γρανάδα 9-12.09.2010).
15. «“Αλκιβιάδου τύχαι” στον ελληνικό 19ο αιώνα», *Διημερίδα “Όταν σε κοιτώ στα μάτια”. Αναγνώσεις στον πλατωνικό Αλκιβιάδη και την πρόσληψή του*, Τμήμα Φιλολογίας-Τμήμα Φιλοσοφίας, Παν. Πατρών (Πάτρα, 10-11.05.2011).
16. «Ο Παπαδιαμάντης μεταφραστής στα έντυπα του Βλάση Γαβριηλίδη», *Ο Παπαδιαμάντης μεταφράζων και μεταφραζόμενος, Γ' Διεθνές Συνέδριο για τον Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη*, Εταιρεία Παπαδιαμαντικών Σπουδών – MEGARON PLUS (Αθήνα, 07-08.10.2011).

17. «Οι συνήγοροι του Χωλού διαβόλου», *Μνήμη Παν. Μουλλά. Νεοελληνική λογοτεχνία και κριτική από τον Διαφωτισμό έως σήμερα*, ΙΓ' Διεθνής Επιστημονική Συνάντηση του Τομέα Μ.Ν.Ε.Σ., Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (Θεσσαλονίκη, 03-06.11.2011).
18. «Τα φαναριώτικα στιχουργήματα: Όψεις της έντυπης παράδοσης», *Φαναριώτικα Στιχουργήματα. Διεθνές Συμπόσιο*, Πανεπιστήμιο Κύπρου (Λευκωσία, 07-09.06.2012).
19. «*Les aventures de Télémaque: a fictional "Mirror of princes" in the entourage of the first Mavrokordatos family*», Workshop: *Regelwissen in der griechischen Frühen Neuzeit" (30.11.2012-14:30-01.12.2012)*, "*Transfer und Überlagerung. Wissenskonfigurationen in der Zeit der griechischen homines novi im Osmanischen Reich (1641-1730)*„ „Episteme in Bewegung. Wissenstransfer von der Alten Welt bis in die Frühe Neuzeit„, Freie Universität Berlin, Institut für Griechische und Lateinische Philologie. https://www.sfb-episteme.de/media/Veranstaltungsmaterialien/C06/Workshop_Regelwissen/Athini.pdf?1370250198
20. «Φενελώνος Τύχες: 18ος – 19ος αιώνες», *Λόγος και χρόνος στη νεοελληνική λογοτεχνία (18ος–19ος αι.)*. Συνέδριο νεοελληνικών σπουδών προς τιμήν του Αλέξη Πολίτη, Τμήμα Φιλολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης (Ρέθυμνο, 12-14.04.2013).
21. «Δυο ιδιόμορφες εκδοχές μεταφραστικής εμφάνειας: Ν. Σ.Πίκκολος και Ν. Σαλτέλης», *Figures de traducteurs dans l'espace franco-hellénique (19e-21e siècles). Colloque franco-hellénique*, Département de Langue et Littérature françaises de l'Université d'Athènes – École Française d'Athènes (Αθήνα, 06-08.04.2014).
22. «“Ο Σουλτάν Μουράτ Ε΄ ή τα μυστήρια της τουρκικής δυναστείας”: μια ανυπόγραφη παπαδιαμαντική μετάφραση από τα αγγλικά», *Μνήμη Ξενοφώντα Α. Κοκόλη. Ζητήματα νεοελληνικής φιλολογίας: Μετρικά, υφολογικά, κριτικά, μεταφραστικά*, ΙΔ' Διεθνής Επιστημονική Συνάντηση του Τομέα Μεσαιωνικών και Νεοελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (Θεσσαλονίκη, 28-30.4.2014).
23. «Γραμματειακά γένη, λογοτεχνικά και ιδεολογικά ρεύματα: το παράδειγμα της “βιογραφίας λογοτεχνών”», στρογγυλό τραπέζι: «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του “εθνικού χαρακτήρα” στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα» (Συντονίστρια Άννα Ταμπάκη), *Συνέχειες, ασυνέχειες, ρήξεις στον ελληνικό κόσμο (1204-2014):οικονομία, κοινωνία, ιστορία, λογοτεχνία. Ε΄ Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών* (Θεσσαλονίκη, 02-05.10.2014).
24. «Βιογραφία συγγραφέα»: ένα νεόκοπο εισαγόμενο είδος στον ελληνικό περιοδικό Τύπο του 19ου αιώνα», *Επιστημονικό Συμπόσιο Ελληνικότητα και ετερότητα: Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και ‘εθνικός χαρακτήρας’ στον 19ο αιώνα*, Πρόγραμμα «Θαλής»: «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του ‘εθνικού χαρακτήρα’ στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα (Χρυσσαλίδες)», Τμήμα Θεατρικών Σπουδών, ΕΚΠΑ–Ερευνητικό πρόγραμμα «Νεοελληνική Γραμματολογία και Ιστορία των Ιδεών (18ος-20ός αι.)», Τομέας Νεοελληνικών Ερευνών, Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών/ΕΙΕ, (Αθήνα, 14-17.05.2015).
25. «The French Classicism at the Court of the Mavrokordatos», Workshop: *Literary Knowledge, Translation and Self-fashioning: Transfer und Überlagerung. Wissenskonfigurationen in der Zeit der griechischen homines novi im Osmanischen Reich (1641-1730), Episteme in Bewegung. Wissenstransfer von der Alten Welt bis in Frühe Neuzeit*, Berlin Freie Universität (25-26.09.2015).
26. «‘Telemachus’ in the Mavrokordatos’court», Workshop: *Bibliotheca vivens. Intellectual Entanglements and Self-Fashioning of a Greek-Ottoman Elite (1641-1730), Transfer und Überlagerung. Wissenskonfigurationen in der Zeit der griechischen homines novi im Osmanischen Reich (1641-1730), Episteme in Bewegung. Wissenstransfer von der Alten Welt bis in Frühe Neuzeit*, Berlin Freie Universität (28-29.10.2016).
27. «Οι χειρόγραφες μεταφράσεις και οι στοχεύσεις τους: από το *Τύχαι Τηλεμάχου* (1730 περ.) του Fénelon ως τον *Κουτσό διάβολο* (1810) του Lesage», *Η μετάφραση της γαλλικής λογοτεχνίας*

στην Ελλάδα και στην Κύπρο (19ος-21ος), Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ–Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών Πανεπιστημίου Κύπρου (Λευκωσία 08-09.12.2016).

28. «Ένας άγνωστος διαμεσολαβητής του Βυζαντίου: Χρήστος Αναστασιάδης Βυζάντιος/ Παρμενίδης (Κωνσταντινούπολη 1820 περ.-Αθήνα 1869)», *Β' [Θ'] Συνάντηση Ελλήνων Βυζαντινολόγων* (Πάτρα, 13-15.12.2017).

29. «Σε αναζήτηση διαδρομών και επαφών του καθηγητή, μεταφραστή και φιλολογικού εκδότη Νικόλαου Σάββα Πίκκολου (Τύρνοβο Βουλγαρίας 1792-Παρίσι 1865)», *Συνάντηση εργασίας: Καθηγητές – Μεταφραστές – Εκδότες Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές ανάμεσα στην Ελλάδα, τη Γαλλία και άλλες ευρωπαϊκές χώρες (1830-1974) / Professeurs – Traducteurs – Éditeurs Médiateurs culturels entre la Grèce, la France et autres pays européens (1830-1974), Πρόγραμμα Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές ανάμεσα στην Ελλάδα, τη Γαλλία και άλλες ευρωπαϊκές χώρες (1830-1974)*, Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών-École Française d'Athènes (Αθήνα, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, 16.10.2017).

30. «Η διαχείριση του Βυζαντίου και η μετάφραση ιστορικών μυθιστορημάτων στα μέσα του 19ου αιώνα», *Ημερίδα της Ελληνικής Εταιρείας Μεταφρασεολογίας: Αναζητώντας το νέο μέσα από τη μετάφραση: διαχρονικές και συγχρονικές προσεγγίσεις στον ελληνόφωνο χώρο. Στο πλαίσιο και με τη στήριξη της «Αθήνα 2018 Παγκόσμια Πρωτεύουσα Βιβλίου» του Δήμου Αθηναίων, Τεχνόπολη (12.04.2019).*

31. «Οι Βίοι Λογίων ως ιστοριογραφικό είδος και η νεοελληνική γραμματεία (βιογραφίες, εργογραφίες, 18^{ος}-19^{ος} αιώνας)», *Λογιοσύνη και Συγκρότηση της Ιστορίας της Νεοελληνικής Γραμματείας 18^{ος}-19^{ος} αιώνας. 13-14 Δεκεμβρίου 2019.* Οργάνωση: Βουλή των Ελλήνων–Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Κρήτης.

32. «Ο διαμεσολαβητικός ρόλος της εικόνας στο *Εθνικόν Ημερολόγιον* (1861-1871)», *Διαδικτυακό Επιστημονικό Συνέδριο. Πολιτισμικές μεταφορές, Διαμεσολαβήσεις και διαμεσολαβητές στη σύγχρονη Ελλάδα (1830 - 1940) Αθήνα 10-11 Δεκεμβρίου 2020*, Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών-École Française d'Athènes.

33. «Διαφωτισμός και Επανάσταση: Η “λογοτεχνική σχολή” του Ρήγα», *Διεθνές Διαδικτυακό Συνέδριο «Όψεις της Ελληνικής Επανάστασης του 1821», Στέγη Γραμμάτων Κωστής Παλαμάς-Πανεπιστήμιο Πατρών (15-17 Οκτωβρίου 2021).*

34. «Η λυρική ποίηση στο μεταίχμιο: “Φιλομούσου Πάρεργα”, 1829/1838», *Διαδικτυακή ημερίδα. Ιδού, γλυκέ Φιλόπατρι, της λύρας μου τα μέλη. Η λογοτεχνία στην Επανάσταση και στα πρώτα χρόνια του ελληνικού κράτους Παρασκευή, 19.11.2021*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Κρήτης.

35. «Δημήτριος Προκοπίου Παμπέρης: μια παραγωγική θητεία στην αυλή του Νικόλαου Μαυροκορδάτου», *Β' Διεθνές Συνέδριο για τους πρώτους Μαυροκορδάτους. Η αυγή της Νεοτερικότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη Αλέξανδρος ο «εξ Απορρήτων» (1641-1709), και οι Ηγεμόνες της Μολδοβλαχίας Νικόλαος (1680-1730) και Κωνσταντίνος (1711-1769)*, Χίος 15, 16 & 17 Ιουλίου 2022, Κτίριο Δημόσιας Κεντρικής Ιστορικής Βιβλιοθήκης Χίου «Ο Κοραΐς».

1.2 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ COLLOQUIA-ΚΥΚΛΟΙ ΟΜΙΛΙΩΝ

01. «Η μεταφραστική παρουσία του François de Salignac de la Mothe- Fénelon στα ελληνικά γράμματα (18ος – 19ος αιώνας)», *Κύκλος μεταπτυχιακών διαλέξεων του Τομέα Μ.Ν.Ε.Σ. του Τμήματος Φιλολογίας του ΑΠΘ (26.11.2013).*

02. «Η πορεία προς την κατακύρωση της συγγραφικής ταυτότητας: Οι βιογραφίες λογοτεχνών στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα», *Colloquium του Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών του Τμήματος Φιλολογίας, ΕΚΠΑ, (20.4.2016).*

03. «Η πορεία προς την κατακύρωση της συγγραφικής ταυτότητας: Οι βιογραφίες λογοτεχνών στον περιοδικό τύπο του 19ου αιώνα», *Colloquium Νεοελληνικής και Συγκριτικής Φιλολογίας, Παν. Πατρών (01.11.2017).*

04. «Η πρόσληψη του *Δάφνις και Χλόη* από την Αναγέννηση και τον Διαφωτισμό: εκδόσεις, απήχηση, επιρροές», *«Το Αρχαίο Μυθιστόρημα και οι Κόσμοι του»*, *Κύκλος διαλέξεων της ειδίκευσης Κλασικών Σπουδών*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών (27.04.2018).
05. «Το χειρόγραφο βιβλίο στα χρόνια της ανάπτυξης της ελληνικής τυπογραφίας (αρχές 18ου αιώνα–1820)», *Κύκλος διαλέξεων. Εργαστήριο Ελληνικής Παλαιογραφίας*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών (7.05.2021· διαδικτυακά).
06. «Χαρτογραφώντας την “λατινίδα φωνή” κατά την προεθνική εποχή (17ος αι. –1830) (λογοισύνη, εκπαίδευση, μετάφραση)», *Σειρά διαδικτυακών διαλέξεων. Η πρόσληψη των Λατινικών στα ελληνικά γράμματα: από την πρώιμη νεωτερικότητα και τον Κοραή έως τον Καβάφη και τον Κοσμά Πολίτη*, Τμήμα Φιλολογίας, Παν. Πατρών (14.1.2022· διαδικτυακά).
07. «Τα κατασχεμένα βιβλία του Πούπλιου Μαρκίδη Πούλιου στο Βουκουρέστι στα 1797: μια μαρτυρία για τη διακίνηση του παράνομου γαλλικού βιβλίου στα χρόνια της ωρίμανσης του Νεοελληνικού Διαφωτισμού», *Colloquium του Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Τομέας ΝΕΣΣ, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (21.02. 2023· διαδικτυακά).

Ι.2. ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ

01. «Το μεταφρασμένο μυθιστόρημα», *Ώρες της ελληνικής πεζογραφίας τον 19ο αιώνα. Κύκλος εκδηλώσεων του βιβλιοπωλείου «Πολύεδρο»* (Πάτρα, 27.11.2010).
02. «Το παράδοξο του παπαδιαμαντικού λυρισμού», *Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης. 100 χρόνια από τον θάνατό του. Ο λυρισμός στο έργο του Παπαδιαμάντη*, Βιβλιοπωλείο «Πολύεδρο»–Δημοτικό Περιφερειακό Θέατρο Πάτρας (Πάτρα, θέατρο Απόλλων, 19.12.2011).
03. «“Η φλόγα η ερωτική/εστάθη υπερβολική”: ερωτικά τραγούδια στον κύκλο του Ρήγα», Θεματικός κύκλος: *Ερως ad aeternitatem: Περιπέτειες του ερωτικού λόγου*, Βιβλιοπωλείο «Πολύεδρο» (Πάτρα, 06.11.2013).
04. «“Πατέρα στο σπίτι!”: ένα “αθηναϊκό” διήγημα του Παπαδιαμάντη στην πρωτοχρονιάτικη *Ακρόπολη* του 1895», *Από την έρευνα στη διδασκαλία*’ Συνδιοργάνωση ΚΙΚΠΕ–Future Library, (Παπαχαράλαμπος Βιβλιοθήκη Ναυπάκτου, 10.11.2014).
05. «Η συμβολή του κύκλου του Ρήγα Βελεστινλή στη διαμόρφωση της νεοελληνικής αφηγηματικής πεζογραφίας και της λυρικής ποίησης», *Από την έρευνα στη διδασκαλία*. Συνδιοργάνωση ΚΙΚΠΕ–Future Library, (Δημοτική Βιβλιοθήκη Μεταμόρφωσης, 19.02.2016).
06. «Η έρευνα του Τύπου στο Τμήμα Φιλολογίας: πεπραγμένα και προοπτικές». Εκδήλωση εγκαινίων του Εργαστηρίου Αρχεακών Τεκμηρίων και Τύπου του Τμήματος Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Πατρών. Στέγη Γραμμάτων «Κωστής Παλαμάς» (Πάτρα, 04.12.2018).
07. «Η Επανάσταση του 1821 μέσα από την ποίηση», Διαδικτυακή διάλεξη στο Αρσάκειο Γυμνάσιο Πατρών (05.04.2021).

Κ. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ

01. *Ξιφίρ Φαλέρ* της Αθηνάς Κακούρη, Βιβλιοπωλείο Πρωτοπορία (Πάτρα, 28.09.2018).
02. *Η Ρομαντική Λογοτεχνία στο εθνικό κράτος* του Αλέξη Πολίτη (Αθήνα, Μουσείο Μπενάκη, 02.11.2018).
03. *Ελίζαμπεθ Μ. Έντμοντς. Μια βικτωριανή βιογραφεί τον Ρήγα* της Γεωργίας Γκότση, στο πλαίσιο του κύκλου εκδηλώσεων για τα 200 χρόνια από την Επανάσταση, Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Μεσαιωνική και Νέα Ελληνική Φιλολογία», Παν. Ιωαννίνων (16.12.2021· διαδικτυακή εκδήλωση).
04. *Ο Πρώιμος Διαφωτισμός στην εποχή των πρώτων Μαυροκορδάτων*, μαζί με τον Γιάννη Ξούρια: Εργαστήρι Έρευνας Νεοελληνικής και Συγκριτικής Φιλολογίας του ΔΠΘ (19 Μαΐου

2022) και Β' Διεθνές Συνέδριο για τους πρώτους Μαυροκορδάτους. Η αυγή της Νεοτερικότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη Αλέξανδρος ο «εξ Απορρήτων» (1641-1709), και οι Ηγεμόνες της Μολδοβλαχίας Νικόλαος (1680-1730) και Κωνσταντίνος (1711-1769) Χίος 15 Ιουλίου 2022 (διαδικτυακά).

Α. ΣΥΓΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΟ

Α.1. Διπλωματική και διδακτορική διατριβή

01. *L'image de la Grèce dans l'œuvre de Michel Déon*. Μεταπτυχιακή διπλωματική εργασία (D.E.A.). Επόπτης καθηγητής: Daniel-Henri Pageaux, Université de La Nouvelle Sorbonne - Paris III, 1984, σσ. 43.

02. *Όψεις της νεοελληνικής αφηγηματικής πεζογραφίας, 18ος αι.-1830. Ο διάλογος με τις ελληνικές και ξένες παραδόσεις στη θεωρία και την πράξη*, Διδακτορική διατριβή. Επόπτης καθηγητής: Γιώργος Κεχαγιόγλου, Θεσσαλονίκη, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ, 2001, σσ. 616.

Α.2. Αυτοτελείς εκδόσεις (συγγραφή, επιμέλεια, έκδοση)

01. *Όψεις της νεοελληνικής αφηγηματικής πεζογραφίας, 1700-1830. Ο διάλογος με τις ελληνικές και ξένες παραδόσεις στη θεωρία και την πράξη*, Αθήνα, Ι.Ν.Ε./Ε.Ι.Ε., Βιβλιοθήκη των Ιδεών 7, 2010, σσ. 582.

02. *Νεοελληνική Φιλολογία (από τις απαρχές ως την ίδρυση του ελληνικού κράτους)*. Εγχειρίδιο μελέτης, τα κεφάλαια: «Εισαγωγή: Ο ελληνισμός από την πτώση της Κρήτης ως την ίδρυση του ελληνικού κράτους (1669-1830)», «Όψεις της ελληνικής γραμματείας: από το 1669 ως τις πρώτες δεκαετίες του 18ου αιώνα», «Ο νεοελληνικός Διαφωτισμός (1709-1830/31)», σ. 301-418. Ακαδημαϊκός Υπεύθυνος: Τάκης Καγιαλής, Κριτικός αναγνώστης: Στέφανος Κακλαμάνης. Ενότητα: Σπουδές στον Ελληνικό Πολιτισμό, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, Πάτρα, 2005.

Ανθολόγιο κειμένων. Νεοελληνική Φιλολογία (από τις απαρχές ως την ίδρυση του ελληνικού κράτους), Σπουδές στον Ελληνικό Πολιτισμό, Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, Πάτρα, 2005, σ. 292-508 [δεν κατατίθεται].

03. Σε συνεργασία με τον Γιάννη Ξούρια, *Νεοελληνική Γραμματεία 1670-1830*, Ελληνικά Ηλεκτρονικά Ακαδημαϊκά Συγγράμματα και Βοηθήματα, 2016, σσ. 368 .

<https://repository.kallipos.gr/handle/11419/3325>

04. *Αι Τύχαι του Τηλεμάχου.: Ένα ευρωπαϊκό μπεστ-σέλερ στον κύκλο των πρώτων Μαυροκορδάτων* (εισαγωγή-έκδοση κειμένου-γλωσσάρι-πίνακας κυρίων ονομάτων), Βερολίνο, Edition Romiosini (Centrum Modernes Griechenland/Freie Universität Berlin)(υπό έκδοση· επισυνάπτεται βεβαίωση).

05. Συνεπιμέλεια με την Άννα Ταμπάκη του τόμου: *Ταυτότητα και ετερότητα στη Λογοτεχνία, 18ος-20ός αιώνας / Identity and Alterity in Literature, 18th-20th c. Μετάφραση και Διαπολιτισμικές σχέσεις / Translation and Intercultural Relations, Β' Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, (Αθήνα 8-11 Νοεμβρίου 1998), τ. 3, Αθήνα, Δόμος, 2001.*

Α.3. Μελέτες και άρθρα σε Πρακτικά Συνεδρίων, επιστημονικά περιοδικά και σύμμεικτους τόμους

01. «Οι νεοελληνικές μεταφράσεις και η ένταξή τους στην παιδική λογοτεχνία. Παραδείγματα από τον 18ο αιώνα», *Διαδρομές* 33 (1994) 30-38.

02. «Στ. Δημητριάδης και L.-S.Mercier: Ουτοπικά Όνειρα του 18ου αιώνα», *Σύγκριση/Comparaison* 6(1995) 25-40 (περίληψη στα γαλλικά).
03. «Οι πρώτες ελληνικές μεταφράσεις του Florian», *Ελληνικά* 45 (1995) 317-323.
04. «Κωνσταντίνος Πωπ» (παρουσίαση-ανθολόγηση), *Η Παλαιότερη Πεζογραφία μας (1830-1880)*, συντακτική επιτροπή: Νάσος Βαγενάς-Γιάννης Δάλλας-Κώστας Στεργιόπουλος, Αθήνα, Σοκόλης, 1996, τ. 4, σ. 78-115.
05. «Εμμ. Λυκούδης» (παρουσίαση-ανθολόγηση), *Η Παλαιότερη Πεζογραφία μας (1880-1900)*, συντακτική επιτροπή: Νάσος Βαγενάς – Γιάννης Δάλλας – Κώστας Στεργιόπουλος, Αθήνα, Σοκόλης, 1997, τ. 7, σ. 10-51.
06. «Ιωάννης Καρατζάς ο Κύπριος και Αθανάσιος Ψαλίδας. Τα αποτελέσματα μιας πιθανής συνεργασίας», *Μολυβδοκονδυλοπελεκητής* 6 (1998/99) 265-271.
07. «Τα “παραμύθια” του Guys», *Μολυβδοκονδυλοπελεκητής* 6 (1998/99) 7-26.
08. «Ενδογλωσσική μετάφραση», *Ιστορία της ελληνικής γλώσσας*, επιστημονική επιμέλεια: Μ. Ζ. Κοπιδάκης, Αθήνα, Ε.Λ.Ι.Α., 1999, σ. 308-309.
- 09 «Εισαγωγή: Μετάφραση και διαπολιτισμικές σχέσεις» (σε συνεργασία με την Άννα Ταμπάκη) στον τόμο: *Ταυτότητα και ετερότητα στη Λογοτεχνία, 18ος -20ός αιώνας / Identity and Alterity in Literature, 18th -20th c. Μετάφραση και Διαπολιτισμικές σχέσεις /Translation and Intercultural Relations, Β΄ Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας (Αθήνα 8-11 Νοεμβρίου 1998)*, τ. 3, επιστημονική επιμέλεια: Άννα Ταμπάκη-Στέση Αθήνη, Αθήνα, Δόμος, 2001, σ. 19-31.
10. «Μετάφραση, παράδοση και ανανέωση: Τα νεοελληνικά σύμμεικτα αναγνώσματα (18ος αι.)», στον τόμο: *Ταυτότητα και ετερότητα στη Λογοτεχνία, 18ος - 20ός αιώνας / Identity and Alterity in Literature, 18th -20th c. Μετάφραση και Διαπολιτισμικές σχέσεις /Translation and Intercultural Relations, Β΄ Διεθνές Συνέδριο της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας (Αθήνα 8-11 Νοεμβρίου 1998)*, τ. 3, επιστημονική επιμέλεια: Άννα Ταμπάκη-Στέση Αθήνη, τ. 3, Αθήνα, Δόμος, 2001, σ. 49-66 (περίληψη στα γαλλικά).
11. «Une traduction manuscrite en grec moderne: *l’Histoire du Comte de Comminge et d’Adélaïde*», *Σύγκριση/Comparaison* 12 (2001) 88-96 (περίληψη στα ελληνικά).
12. «Une traduction manuscrite en grec moderne: *l’Histoire du Comte de Comminge et d’Adélaïde*», *The European Journal* 3.1 (June 2002) 3-4 (περίληψη στα αγγλικά).
13. «Τα προεπαναστατικά φιλολογικά περιοδικά: εκδοχές διαλόγου με τις ξένες γραμματείες», *Σύγκριση/Comparaison* 13 (2002) 156-176 (περίληψη στα γαλλικά).
14. «Η διαμόρφωση της σελίδας τίτλου του βιβλίου ως έκφραση αντίληψης για τη μετάφραση: Αφηγηματική πεζογραφία (18ος αι –1830)», στον τόμο: *Το Έντυπο Ελληνικό Βιβλίο 15ος-19ος αι. Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου: Ευρωπαϊκό Πολιτιστικό Κέντρο Δελφών (16-20 Μαΐου 2001)*, Αθήνα, Κότινος, 2004, σ. 363-378 (περίληψη στα αγγλικά).
15. «Lecture et traduction dans le milieu phanariote. Le cas de “The Pleasures of the Imagination” de Joseph Addison», στον τόμο: *Relations Gréco-Roumaines. Interculturalité et identité nationale*, P. M. Kitromilidès-Anna Tabaki (eds), Institut de Recherches Néohelléniques / Fondation Nationale de la Recherche Scientifique, Athènes, 2004, σ. 113-124.
16. «Η περίπτωση Baltasar Gracián y Moralès», στον τόμο: *Μνήμη Άλκη Αγγέλου. Τα άφθονα σχήματα του παρελθόντος. Ζητήσεις της πολιτισμικής ιστορίας και της θεωρίας της λογοτεχνίας. Πρακτικά Ι΄ Επιστημονικής Συνάντησης, Τομέας Μεσαιωνικών και Νεοελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (3-6 Οκτωβρίου 2002)*, Θεσσαλονίκη, University Studio Press, 2004, σ. 413-428.
17. « Questions liées à la traduction de la prose narrative en grec moderne (1780-1800) », *Neohelicon. Acta Comparationi Litterarum Universarum* XXXI.2 (2004), Akadémiai Kiadó, Budapest, σ. 43-51.

18. «Η πρώτη ελληνική μετάφραση του μυθιστορήματος *Les aventures de Télémaque* του Fénelon», *Μικροφιλολογικά* 20 (2006) 3-7.
19. Λήμματα, *Λεξικό Νεοελληνικής Λογοτεχνίας: Πρόσωπα-έργα-ρεύματα-όροι*, Αθήνα, Πατάκης, 2007.
20. «Το ευρωπαϊκό διήγημα του 18ου αι. και οι μεταφραστικές του τύχες (1790-1884). Πρόδρομη ανακοίνωση», στον τόμο: *Το διήγημα στην ελληνική και στις ξένες λογοτεχνίες. Θεωρία-γραφη-πρόσληψη*, επιστημονική επιμέλεια: Ελένη Πολίτου-Μαρμαρινού-Σοφία Ντενίση, Αθήνα, Gutenberg, 2009, σ. 164-188.
21. «Στρατής Τσίρκας-René Etiemble. Ένα μικρό κεφάλαιο από την ιστορία των λογοτεχνικών ανταλλαγών», *Σύγκριση/Comparaison* 20 (2009) 194-221.
22. «N. S. Piccolos : L'épreuve du littéraire », στον τόμο: *Greek-Bulgarian Relations in the age of National Identity Formation / Relations Gréco-Bulgares à l'Ère de la Formation des Identités Nationales*, P. M. Kitromilides-Anna Tabaki (eds), Institute for Neohellenic Research, National Hellenic Research Foundation, Αθήνα, 2010, σ. 265-284.
23. «Αλέξανδρος Ρίζου Δορ(ρο)μούσης (1769-Πέστη 1841): η πολιτισμική ταυτότητα ενός θεσσαλού εμπόρου της Διασποράς», στον τόμο: *Ταυτότητες στον ελληνικό κόσμο (από το 1204 έως σήμερα). Πρακτικά Δ' Συνεδρίου της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών (Γρανάδα 9-12 Σεπτεμβρίου 2010)*, επιστημονική επιμέλεια: Κωνσταντίνος Α. Δημάδης, Αθήνα, Ευρωπαϊκή Εταιρεία Νεοελληνικών Σπουδών, 2012, τ. 5, σ. 143-159.
24. «Η χειρόγραφη ανθολογία του Αλέξανδρου Ρίζου Δορμούση», *Κονδυλοφόρος* 9(2010) 35-53.
25. «Ο Παπαδιαμάντης μεταφραστής στα έντυπα του Βλάση Γαβρηλίδη», στον τόμο: *Πρακτικά Γ' Διεθνούς Συνεδρίου για τον Αλέξανδρο Παπαδιαμάντη, (Αθήνα, 7- 8 Οκτωβρίου 2011)*, Εταιρεία Παπαδιαμαντικών Σπουδών, Αθήνα, Δόμος, 2013, τ. 2, σ. 29-53.
26. «Η φαναριώτικη λυρική ποίηση και το τυπωμένο βιβλίο: 1790–τέλος 19ου αιώνα», στον τόμο: *Φαναριώτικα και αστικά στιχουργήματα στην εποχή του Νεοελληνικού Διαφωτισμού*, επιστημονική επιμέλεια: Ίλια Χατζηπαναγιώτη-Sangmeister – Χαρίτων Καρανάσιος– Matthias Kappeler–Χαράλαμπος Χοτζάκογλου, Πανεπιστήμιο Κύπρου (Τμήμα Βυζαντινών και Νεοελληνικών Σπουδών–Τμήμα Τουρκικών και Μεσανατολικών Σπουδών), Εταιρεία Κυπριακών Σπουδών, Ακαδημία Αθηνών (Κέντρον Ερεύνης του Μεσαιωνικού και Νέου Ελληνισμού), Αθήνα, 2013, σ. 325-356.
27. «Η οικογένεια του Χωλού διαβόλου», στον τόμο: *Νεοελληνική λογοτεχνία και κριτική. Από το Διαφωτισμό έως σήμερα. Πρακτικά ΙΓ' Διεθνούς Επιστημονικής Συνάντησης, (3-6 Νοεμβρίου 2011). Μνήμη Παν. Μουλλά, Τομέας Μεσαιωνικών και Νέων Ελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης*, Αθήνα, Σοκόλη-Κουλεδάκη, 2014, τ. 1, σ. 228-243.
28. «Οι νεοελληνικές τύχες του Αλκιβιάδη ως το τέλος του 19ου αιώνα», *Σύγκριση/Comparaison* 25 (2015) 1-22 (περίληψη στα αγγλικά).
29. «Η παρουσία του François de Salignac de la Motte Fénelon στη νεοελληνική παιδεία (18ος–19ος αιώνας)», στον τόμο: *Λόγος και χρόνος στη νεοελληνική γραμματεία (18ος-19ος αιώνας). Πρακτικά Συνεδρίου προς τιμήν του Αλέξη Πολίτη*, επιμ. Στέφανος Κακλαμάνης, Αλέξης Καλοκαιρινός, Δημήτρης Πολυχρονάκης, Ηράκλειο, ΠΕΚ, 2015, σ. 109-142.
30. «“Ο Σουλτάν Μουράτ Ε΄ ή τα μυστήρια της τουρκικής δυναστείας”: μια ανυπόγραφη παπαδιαμαντική μετάφραση από τα αγγλικά», στον τόμο: *Μνήμη Ξενοφώντα Α. Κοκόλη. Ζητήματα νεοελληνικής φιλολογίας: Μετρικά, υφολογικά, κριτικά, μεταφραστικά, ΙΔ' Διεθνής Επιστημονική Συνάντηση του Τομέα Μεσαιωνικών και Νεοελληνικών Σπουδών, Τμήμα Φιλολογίας, ΑΠΘ (Θεσσαλονίκη, 28-30 Μαρτίου 2014)*, Θεσσαλονίκη, 2016, σ. 493-507.
31. «Πολιτισμικές μεταφορές στον περιοδικό Τύπο: οι βιογραφίες ξένων λογοτεχνών», στον τόμο: *Ελληνικότητα και ετερότητα. Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και 'εθνικός χαρακτήρας' στον*

- 19ο αιώνα. Πρακτικά Συμποσίου, επιμ. Άννα Ταμπάκη – Ουρανία Πολυκανδριώτη, Αθήνα, ΕΚΠΑ-Τμήμα Θεατρικών Σπουδών – ΕΙΕ-Ινστιτούτο Ιστορικών Ερευνών, 2016, τ. Β΄, σ. 125-154.
32. « Fénelon dans la culture néo-hellénique (XVIII^e-XIX^e siècles)», *XVII^e siècle*, n° 279 (janvier– mars 2018) 285-318.
33. «Ο Ν. Ι. Σαλτέλης και η μετάφραση μυθιστορημάτων», *Σύγκριση* 27 (2018) 43-59 (περίληψη στα γαλλικά).
34. «The Adventures of Telemachus : From the Court of the Sun King to the Court of the Mavrokordatos», στον τόμο: *Bibliotheca vivens: Intellectual Entanglements and Self-Fashioning of Greek-Ottoman Elite (1641-1730)*, edited by Miltos Pechlivanos, «Episteme in Bewegung. Beiträge zu einer transdisziplinären Wissensgeschichte», Harrassowitz Verlag (Wiesbaden), 2020 (επισυνάπτεται βεβαίωση).
35. «Marino Papadopoulo-Vréto : “Le trait d’union entre Paris et Athènes, l’intermédiaire naturel entre la Grèce et les Philhellènes des bords de la Seine” (Victor Fournel, L’Espérance, 6 mai 1858)» in Georgia Gotsi-Despoina Provata (επιμ.), *Languages, Identities and Cultural Transfers in the European Press (1850-1914). Modern Greeks and Europeans*, Amsterdam University Press, 2021, σ. 33-64.
36. «Χρήστος Α. (Αναστασιάδης) Παρμενίδης (1815+1869): η ανασύνθεση της λογοτεχνικής και ιδεολογικής ταυτότητας ενός συνεργάτη της Πανδώρας», *Δώρα σεμνά. Τιμητικός τόμος για την καθηγήτρια Μάρθα Καρπόζηλου*, επιμ. Ι. Πολέμης, Α. Μπρούζος, Α. Βογιατζόγλου, Δ.Σ. Γεωργακόπουλος, Θεσσαλονίκη, University Studio Press, 2021, σ. 153-171.
37. «Το “διαφυγόν μυθιστόρημα” των πρώτων Μαυροκορδάτων: μια υπόθεση εργασίας», *Νέα Εστία*, 1882 (2019) 745-755.
38. «Τα κατασχεμένα του Πούπλιου Μαρκίδη Πούλιου. Κλειδί για την ιχνηλασία του γαλλικού βιβλίου στα χρόνια της ωρίμανσης του Νεοελληνικού Διαφωτισμού», *Ο Εραμιστής (Μνήμη Λουκίας Δρούλια)* 30(2021) 493-524.
39. «Οι βιο-εργογραφικοί κατάλογοι: ιστοριογραφία και ταξινόμηση της λογοσύνης: (1722-1872)», «Προς μάθησιν εντελεστέραν». *Ο Χριστόφορος Φιλητάς (1787-1867) και η συγκρότηση της Νεοελληνικής Φιλολογίας τον 18ο και 19ο αιώνα. Πρακτικά του συνεδρίου «Λογιοσύνη και Συγκρότηση της Ιστορίας της Νεοελληνικής Γραμματείας: 18ος-19ος αιώνας»* (επιμ. Αλέξανδρος Κατσιγιάννης-Δημήτρης Πολυχρονάκης-Κωνσταντίνος Χρυσόγελο, Αθήνα, 13-14 Δεκεμβρίου 2019, Αθήνα, Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων, 2022, σ. 203-230.
40. «Μαρίνος Παπαδόπουλος-Βρετός» (Βιογραφία, Αποτίμηση, Σχολιασμένη εργογραφία, Βιβλιογραφία) (2020) (ελληνικά/γαλλικά), στην ψηφιακή εφαρμογή και βάση δεδομένων ανοιχτής πρόσβασης του ερευνητικού προγράμματος «Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές, ανάμεσα στην Ελλάδα, τη Γαλλία και τις άλλες ευρωπαϊκές χώρες, 1830-1974»» (Ε.Ι.Ε./Ι.Ι.Ε. & Γαλλική Σχολή Αθηνών 2020)
41. «Νικόλαος Σάββα Πίκκολος» (Βιογραφία, Αποτίμηση, Σχολιασμένη εργογραφία, Βιβλιογραφία) (2020) (ελληνικά/γαλλικά), στην ψηφιακή εφαρμογή και βάση δεδομένων ανοιχτής πρόσβασης του ερευνητικού προγράμματος «Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές, ανάμεσα στην Ελλάδα, τη Γαλλία και τις άλλες ευρωπαϊκές χώρες, 1830-1974»» (Ε.Ι.Ε./Ι.Ι.Ε. & Γαλλική Σχολή Αθηνών 2020).
42. «Στρατής Τσίρκας» (Βιογραφία, Αποτίμηση, Σχολιασμένη εργογραφία, Βιβλιογραφία) (2020) (ελληνικά/γαλλικά), στην ψηφιακή εφαρμογή και βάση δεδομένων ανοιχτής πρόσβασης του ερευνητικού προγράμματος «Πολιτισμικοί διαμεσολαβητές, ανάμεσα στην Ελλάδα, τη Γαλλία και τις άλλες ευρωπαϊκές χώρες, 1830-1974»» (Ε.Ι.Ε./Ι.Ι.Ε. & Γαλλική Σχολή Αθηνών 2020).

43. «Διαφωτισμός και Επανάσταση Η “λογοτεχνική σχολή” του Ρήγα», *Διεθνές Διαδικτυακό Συνέδριο «Όψεις της Ελληνικής Επανάστασης του 1821»*, Στέγη Γραμμάτων Κωστής Παλαμάς-Πανεπιστήμιο Πατρών (15-17 Οκτωβρίου 2021), Πάτρα, 2023, 9-22.

44. «Νεοελληνικός Διαφωτισμός: το στοίχημα της πεζογραφίας», *Ελληνικός κόσμος 15ος-19ος αιώνας. Ιδέες-Γεγονότα-Γράμματα*, επιμ. Σίσυ Παπαθανασίου, Αθήνα, Διεύθυνση Γραμμάτων, Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού, 2023, σ. 367-375 (υπό εκτύπωση).

45. «Νικόλαος Σάββα Πίκκολος (1792-1865): Η πολλαπλή ταυτότητα ενός ελληνιστή», *Τιμητικός Τόμος για τον Ομότιμο Καθηγητή Μ. Ζ. Κοπιδάκη*, επιμ. Ιάνθη Ασημακοπούλου, Βασίλειος Βερτουδάκης, Εβίνα Σιστάκου (υπό δημοσίευση· επισυνάπτεται βεβαίωση).

46. «Κατ’ επιταγήν του ηγεμόνος»: πάρεργα και έργα του Δημήτριου Προκοπίου Παμπέρη», *Β’ Διεθνές Συνέδριο για τους πρώτους Μαυροκορδάτους. Η αυγή της Νεοτερικότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη Αλέξανδρος ο «εξ Απορρήτων» (1641-1709), και οι Ηγεμόνες της Μολδοβλαχίας Νικόλαος (1680-1730) και Κωνσταντίνος (1711-1769)*, Χίος 15, 16 & 17 Ιουλίου 2022, Κτίριο Δημόσιας Κεντρικής Ιστορικής Βιβλιοθήκης Χίου «Ο Κοραΐς» (υπό δημοσίευση· επισυνάπτεται βεβαίωση).

47. «Καβαφικές μεταφράσεις στα γαλλικά στο αρχείο της Gisèle Prassinos», *Κονδυλοφόρος* 21(2023) (υπό έκδοση· επισυνάπτεται βεβαίωση)

48. «Το ιστορικό μυθιστόρημα», *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, επιμ. Δημήτρης Αγγελάτος, Αθήνα, Gutenberg, 2024 (υπό δημοσίευση· επισυνάπτεται βεβαίωση).

Λ.4. Βιβλιοκρισίες

01. «Ιστορία ιδεών. Γέφυρες με την Ευρώπη. Ο ιδιαίτερα κρίσιμος για τη διαμόρφωση της ελληνικής διανόησης 18ος αιώνας», *Το Βήμα* (16.1.2005).

02. «Τα πρώτα 50 χρόνια λογοτεχνικής ζωής» *the book’s journal* 94 (Ιανουάριος 2019), σ. 46-48.

03. «Άννα Ταμπάκη, *Ιστορία και θεωρία της μετάφρασης. 18ος αιώνας - Ο Διαφωτισμός “πράγμα περισπούδαστο και τώρα σ’ όλα τα βασίλεια...”*», Αθήνα, «Καλλιγράφος», 2018, σελ. 160», *Ελληνικά* (2019).

04. «Ερευνητική συγκομιδή για τους πρώτους Μαυροκορδάτους και την εποχή τους» (μαζί με τον Γιάννη Ξούρια), Πρακτικά Β’ Διεθνές Συνέδριο για τους πρώτους Μαυροκορδάτους: Αλέξανδρος ο Εξ Απορρήτων (1641-1709) και οι Ηγεμόνες Μολδοβλαχίας Νικόλαος (1680-1730) και Κωνσταντίνος (1711-1769). Η αυγή της Νεοτερικότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη» (Χίος 15-17 Ιουλίου 2022,υ (επισυνάπτεται βεβαίωση).

Λ.5. Κριτική αναγνώστρια ακαδημαϊκών συγγραμμάτων

01. Φίλιππος Παππός, Αλέξανδρος Κατσιγιάννης, Λίλια Διαμαντοπούλου, *Εισαγωγή στη Νεοελληνική Φιλολογία*, Αθήνα, Κάλλιπος, 2015, Ελληνικά Ακαδημαϊκά Ηλεκτρονικά Συγγράμματα και Βοηθήματα. Διατίθεται σε μορφότυπο pdf. <https://repository.kallipos.gr/handle/11419/6432>

02. Άννα Ταμπάκη, Βαρβάρα Γεωργοπούλου, Αλεξία Αλτουβά, Κατερίνα Διακουμοπούλου, *Ιστορία και Δραματολογία του Νεοελληνικού Θεάτρου 16ος -20ός αιώνας*, Αθήνα, Κάλλιπος, 2023, Ελληνικές Ανοικτές Ακαδημαϊκές Εκδόσεις, σσ. 516, Διατίθεται σε μορφότυπο pdf. <https://repository.kallipos.gr/handle/11419/9898>

Λ.6. Συγγραφικό και ερευνητικό έργο σε εξέλιξη

01. Επιστημονική υπεύθυνη της βάσης δεδομένων «Ελληνικές μεταφράσεις τον 19^ο και 20^ο αιώνα» (πilotική ανάρτηση) <https://library.upatras.gr/translations>
02. «Αισθηματικό μυθιστόρημα», κεφάλαιο για το συλλογικό έργο *Ειδολογική Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας* επιστημονική επιμέλεια: Δημήτρης Αγγελάτος, Αθήνα, Gutenberg.
03. Μάρθα Καρπόζηλου, Τα ελληνικά περιοδικά του 19ου αιώνα, Αθήνα, Βουλή των Ελλήνων, 2022», Βιβλιοκρισία, *Byzantine and Modern Greek Studies* 48 (2024).
04. «Πολιτισμική διαμεσολάβηση και Ιδεολογία: Η περίπτωση του Στρατή Τσίρκα (1911-1980)».

Μ. ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

Christian Posljanec, *Να δώσουμε στα παιδιά την όρεξη για διάβασμα*, Αθήνα, Καστανιώτης, 1992.

Denise Escarpit, *Η παιδική και νεανική λογοτεχνία στην Ευρώπη-Ιστορική επισκόπηση*, Αθήνα, Καστανιώτης, 1995 (με βιβλιογραφικές προσθήκες ελληνικών τίτλων).

Daniel Köster, *Στην Ένδοξη Ελλάδα...*, Κατάλογος της έκθεσης που πραγματοποιήθηκε από το Ολλανδικό Ινστιτούτο Αθηνών και τη Γεννάδειο Βιβλιοθήκη (2-31 Μαΐου 1995).

Λογοτεχνικά και εγκυκλοπαιδικά βιβλία για παιδιά και νέους: 30 περίπου τίτλοι στους εκδοτικούς οίκους Καστανιώτη, Πατάκη, Κ. Παπαδόπουλος, Διάγραμμα (1995-2000).

Eugène Scribe, *Le Soprano* (1831). Με τον τίτλο *Ο γάμος διεκόπη* παραστάθηκε στις 17/7/2002 από τη θεατρική ομάδα «Οι χρυσοθήρες» στο πλαίσιο του Γ΄ Φεστιβάλ της Τρίπολης.